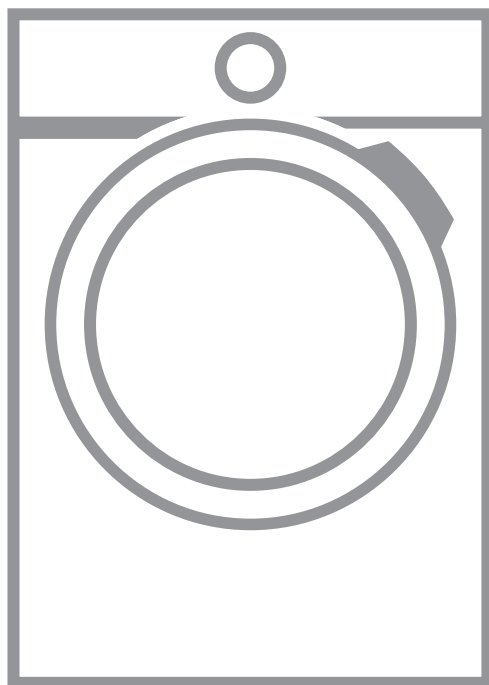


USER MANUAL



AEG

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	8
4. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ.....	9
5. ПРОГРАМА.....	10
6. ОПЦИИ.....	13
7. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....	15
8. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	16
9. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	19
10. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	20
11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	24
12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	26
13. АКЕСОАРИ.....	28
14. КРАТКО РЪКОВОДСТВО.....	29
15. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА ВЪВ ВРЪЗКА С РЕГЛАМЕНТ НА ЕС 1369/2017.....	31

ЗА ПЕРФЕКТНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да Ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години, с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен – функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

www.aeg.com/support



Регистрирайте продукта си за по-добро обслужване:

www.registreaeg.com



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред:

www.aeg.com/shop

ГРИЖИ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИТЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията може да се намери на табелата с номинални стойности.

 Предупреждение/Внимание – важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред, прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.



– Прочетете доставените инструкции.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности



ВНИМАНИЕ!

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.

- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

1.2 Основна безопасност

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Ако барабанната сушилня се постави върху горната част на пералната машина, използвайте набора за надстройване. Наборът за надстройване, предоставен от упълномощен представител, може да бъде използван само с уреда, посочен в инструкциите, които са предоставени с принадлежността. Прочетете внимателно преди инсталиране (вж. в брошурата за Инсталиране).
- Уредът може да се инсталира като свободностоящ или под кухненския плот като спазвате съответното разстояние (вж. в брошурата за Инсталиране).
- Не инсталирайте уреда зад врата, която се заключва, плъзгаща се врата или врата с панти в срещуположната на уреда страна, които биха възпрепятствали пълното отваряне на уреда.
- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към ел. верига, която постоянно се вкл. и изкл. от устройство.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът на захранването е достъпен след инсталиране.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

- Не превишавайте обема на максимално зареждане от 8,0 kg (вижте глава „Таблица с програми“).
- Не използвайте уреда, ако съдовете са замърсени с индустриални химикали.
- Избършете праха или остатъците от опаковането, които са се натрупали около уреда.
- Не използвайте уреда без филтър. Почиствайте филтъра за влакна преди и след всяка употреба.
- Не сушете в сушилнята неизпрани дрехи.
- Тъкани, които са били замърсени с вещества като мазнина за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за премахване на петна, терпентин, восък и препарати за премахване на восък, трябва да се изперат с гореща вода и перилен препарат, преди да се изсушат в сушилня.
- Предмети като порест каучук (латексова пяна), шапчици за душ, водонепроницаеми тъкани, артикули с гумена основа и дрехи или възглавници, снабдени с подложки от порест каучук, не трябва да се сушат в сушилня.
- Омекотители на тъкани или подобни препарати трябва да се използват само според предписанията на производителя.
- Премахнете всички предмети от прането, които могат да причинят запалване, като запалки или кибрити.
- ВНИМАНИЕ: Не спирайте сушенето в сушилнята преди края на цикъла на сушене, освен ако няма да извадите бързо всички дрехи и да ги прострете, така че топлината да се разпръсне.
- Преди обслужване на уреда го изключете и извадете щепсела от захранващия контакт.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтаж

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги

използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.

- Не монтирайте уреда на места, където температурата може да е под 5°C или по-висока от 35°C.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Винаги дръжте уреда вертикално, докато го местите.
- Задната част на уреда трябва да бъде поставена до стената.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.

2.2 Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.

2.3 Употреба



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Не изсушавайте повредените (скъсани, орфани) дрехи, които имат подплънки.
- Ако прането е изпрано с препарат за отстраняване на петна, извършете допълнителен цикъл на изплакване преди да стартирате цикъла на сушене.
- Сушете само тъкани, които са подходящи да се сушат в уреда. Следвайте инструкцията за почистване, на етикета на всяка дреха.
- Не пийте и не пригответе храна с кондензираната вода/дестилираната вода. Може да причини здравословни проблеми на хора и домашни животни.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка на уреда.
- Не сушете в уреда дрехи, които са много мокри и капят.

2.4 Вътрешно осветление



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване.

- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.
- Видимо излъчване от светодиода, не гледайте директно в лъча.

- За подмяна на вградената лампичка се обърнете къмоторизиран сервизен център.

2.5 Грижи и почистване



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра и мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.
- Бъдете внимателни при почистване на уреда, за да предотвратите повреда на системата за охлаждане.

2.6 Компресор



ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда в уреда.

- Компресорът и неговите системи в барабанната сушилня са заредени със специален препарат, който не

съдържа флоро-хлоро-хидроводород. Системата трябва да стои изправена. Увреждането на системата може да предизвика теч.

2.7 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете соторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

2.8 Изхвърляне

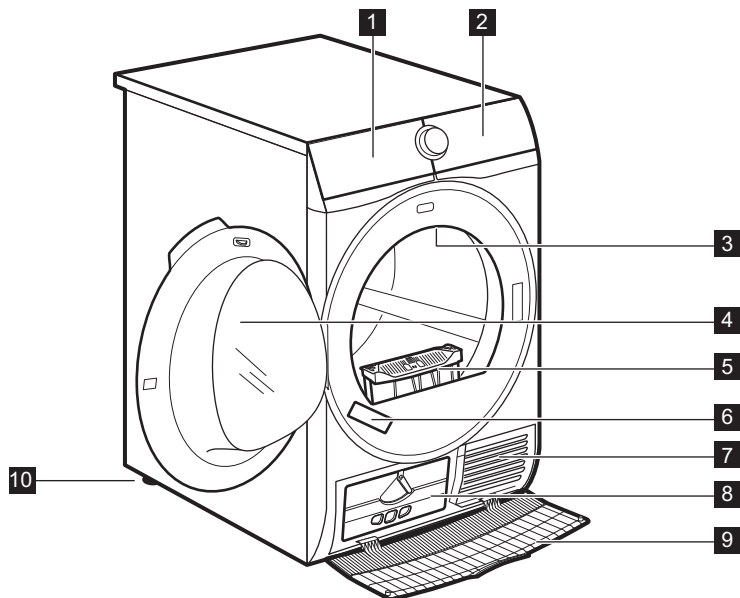


ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

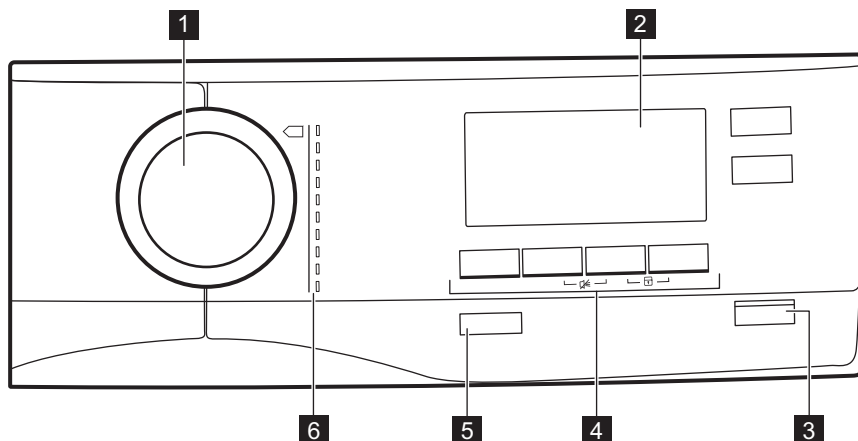


- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Водосъдържател | 7 Отвори за въздушния поток |
| 2 Контролен панел | 8 Капак на кондензатора |
| 3 Вътрешно осветление | 9 Капак на топлообменника |
| 4 Вратичка на уреда | 10 Регулируеми крачета |
| 5 Филтр | |
| 6 Табелка с технически данни | |



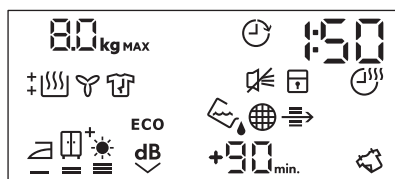
За по-лесно зареждане с пране или по-лесен монтаж вратичката може да се обръща. (Вижте отделната листовка.)

4. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

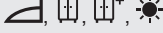


- 1** Програматор
- 2** Екран
- 3** ►► бутон Start/Pause (Старт/Пауза)
- 4** опции
- 5** ⏻ On/Off (Вкл./Изкл.) бутон с Автоматично изкл. функция
- 6** Програми

4.1 Дисплей

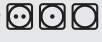
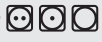


Символ на екрана	Описание на символите
80 kg MAX	максимално зареждане
⌚	вкл. опция за отложен старт
30' - 20h	избор на отложен старт (30min-20h)
1:50	показание на времетраенето на цикъла
🔊	изкл. звънец

Символ на екрана	Описание на символите
	вкл. защита за деца
	вкл. опция време на сушене
10' 2 : 00	избор на продължителност на сушене (10min-2h)
	индикатор: <i>източете контейнера за вода</i>
	индикатор: <i>почистете филтъра</i>
	индикатор: <i>проверете кондензатора</i>
	опция за ниво на сушене на пране: Гладене, За прибиране, За прибиране +, Екстра
ECO	опция ECO е включена
	опция Extra Silent (Свръх тих) е включена
	опция Refresh (Освежаване) е включена
+30 _{min.} , +60 _{min.} , +90 _{min.}	удължаване на началната фаза Дълга против намачкване : +30 минути, +60 минути, +90 минути)
	индикатор: <i>фаза на сушене</i>
	индикатор: <i>фаза хладен</i>
	индикатор: <i>фаза на защита против намачкване</i>

5. ПРОГРАМА

Програма	Зарежда- не ¹⁾	Свойства / Фабрична маркировка ²⁾
 ³⁾  Cottons (Памук)	8,0 kg	Памучни тъкани. / 
 Synthetics (Синте- тика)	3,5 kg	Синтетични и смесени тъкани. / 
 MIX Mixed (Смесено)	3 kg	Памучни и синтетични тъкани. / 

Програма	Зарежда- не ¹⁾	Свойства / Фабрична маркировка ²⁾
 Wool (Вълна) 	1 kg	Вълнени тъкани. Леко сушене на изпрани на ръка вълнени тъкани. Отстранете незабавно дрехите, когато програмата свърши.  WOOL HAND WASH SAFE Цикълът на сушене на вълнени тъкани с тази машина е одобрен от компанията Woolmark за сушене на вълнени дрехи, обозначени с "ръчно пране", при условие че дрехите се сушат съобразно с инструкциите, предоставени от производителя на тази перална машина. Вижте етикета относно други напътствия за пране. M1641 Символът Woolmark е знак за сертифициране в много държави.
 Коприна 	1 kg	Леко сушене на изпрани на ръка копринени тъкани. 
 Лесно гладене	1 kg (или 5 ризи)	Лесни за поддръжка тъкани, за които е необходимо леко гладене. Резултатите може да са различни при различните видове тъкани. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда. Когато завърши програмата, веднага извадете дрехите и ги сложете на закачалка. 
 Bed Linen (Спално бельо)	3 kg	Спално бельо, напр. единични и двойни чаршафи, калъфки за възглавници, плик за юргани. 
 Sports (Спортно облекло)	2 kg	Спортно облекло, тънки и леки материи, микрофибър, полиестер. 

Програма	Зарежда- не ¹⁾	Свойства / Фабрична маркировка ²⁾
 Outdoor (За навън)	2 kg	За изсушаване на външни дре- хи, технически, спортни, водоу- стойчиви и "дишащи" якета, двуслойни якета със сваляща се подплата или вътрешна изола- ция. Подходящо за сушене в ба- рабанна сушилня. /   
 Завивка	3 kg	За сушене на единични или двойни шалтета и възглавници (с пера, пух или синтетичен пъл- неж). /   

1) Максималното тегло се отнася за сухи дрехи.

2) За знака на фабричната маркировка вижте глава *ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА: Подготовка на прането*.

3) Програмата  Cottons (Памук) ECO, в комбинация с избора *сухо за прибиране*  Суха, е "Стандартна програма за памук" съгласно Регламент на Комисията № 392/2012. Подходяща е за сушене на нормално мокро памучно пране и е най-ефективната програма по отношение на консумацията на енергия на мокро памучно пране.

5.1 Избор на програми и опции

опции					
Програми ¹⁾	 Суха	 Extra Silent (Свърх тих)	 Про- тив на- мачкване	 Refresh (Освежа- ване)	 Вре- ме за су- шене
  Cottons (Памук)	■	■	■	■	■
 Synthetics (Синтетика)	■	■	■	■	■
 Mixed (Смесено)			■	■	■
 Wool (Вълна) 					■ 2)
 Коприна 			■		
 Лесно гладене			■		
 Bed Linen (Спално бельо)			■		
 Sports (Спортно обле- кло)			■		

опции					
Програми ¹⁾	 Суха	 Extra Silent (Свърх тих)	 Против намачкване	 Refresh (Освежаване)	 Време за сушене
 Outdoor (За навън)					
 Завивка					

1) Заедно с програмата, на която може да зададете 1 или повече опции.

2) Вижте глава ОПЦИИ: Време за сушене на програма Wool (Вълна)

5.2 Стойности на потребление

Програма	Центрофугиране при / остатъч-на влажност	Време за су-шене ¹⁾	Потребле-ние на енергия ²⁾
Cottons (Памук) ECO8,0 kg			
 За прибиране	1400 rpm / 50%	156 мин	1,31 kWh
	1000 rpm/ 60%	173 мин	1,47 kWh
 сухо гладене	1400 rpm/ 50%	120 мин	0,94 kWh
	1000 rpm/ 60%	137 мин	1,12 kWh
Cottons (Памук) ECO 4,0 kg			
 За прибиране	1400 rpm/ 50%	93 мин	0,72 kWh
	1000 rpm/ 60%	105 мин	0,83 kWh
Synthetics (Синтетика) 3,5 kg			
 За прибиране	1200 rpm/ 40%	65 мин	0,47 kWh
	800 rpm/ 50%	80 мин	0,60 kWh

1) За частично натоварване времето за цикъл е по-кратко и уредът използва по-малко енергия.

2) Неправилната температура на околната среда и/или лошо центрофугираното пране може да удължи времето на цикъла и да увеличи консумацията на енергия.

6. ОПЦИИ

6.1 Суха

Тази опция помага за постигане на желаната степен на сушене. Опции за избор:

Степен  =  – готовност за гладене **сухо за гладене**.

Степен  =  – готовност за прибиране – **сухо за прибиране** –

опцията по подразбиране, свързана с програмата.

Степен  $\equiv$ – готовност за прибиране **сухо** за прибиране **+**.

Степен  $\equiv$ – готовност за прибиране – **съвсем сухо**.

6.2 Extra Silent (Свърх тих)

Уредът работи при ниски нива на шум, без това да се отразява на качеството на изсушаване. Уредът работи бавно с по-дълго време на цикъла.

6.3 ECO

Тази опция е включена по подразбиране при всички програми.

Консумацията на енергия е на минималното ниво.

6.4 Против намачкване

Удължава до 120 мин. фазата против намачкване (30 минути) в края на цикъла на сушене. След фазата на сушене, за да предпази от намачкване, барабана се върти от време на време. Прането може да се извади по време на фазата против намачкване.

6.5 Refresh (Освежаване)

За освежаване на тъкани, които са били прибрани. Максималното количество пране не може да надвишава 1 кг.

6.6 Време за сушене

За памук, синтетика и смесено пране. Позволява на потребителя да зададе време за сушене от минимум 10 мин. до максимум 2 часа (на стъпки по 10

мин.). Когато тази опция е зададена на максимум, индикаторът за зареждане изчезва.

6.7 Време за сушене на програма Wool (Вълна)

Опцията, приложима за програмата Wool (Вълна) за настройване на окончателното ниво на сушене за повече или по-малко сушене.

6.8 Delay Start (Отложено стартиране)

 Позволява отлагане на стартирането на програма за изсушаване от минимум 30 минути до максимум 20 часа.

1. Изберете програмата за сушене и опциите.
2. Докосвайте бутона  Delay Start (Отложено стартиране) многократно.

Времето за отлагане е на дисплея (напр.  ако програмата ще започне след 12 часа.)

3. За да активирате опцията  Delay Start (Отложено стартиране), докоснете бутона  Start/Pause (Старт/Пауза).

Времето за стартиране на дисплея се намалява.

6.9 Звънец

Прозвучава звуков сигнал при:

- края на цикъла
- началото и края на фазата против намачкване

Опцията за сирена е винаги включена по подразбиране. Можете да използвате тази опция, за да активирате или да деактивирате звука.

7. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

- i** Транспортните болтове се отстраняват автоматично при първото активиране на сушилнята. Възможно е да чуете шум.

За отключване на транспортните болтове:

1. Включете уреда.
2. Изберете която и да е програма.
3. Натиснете бутона „Старт/пауза“. Барабанът започва да се върти. Бравите на задните барабани се деактивират автоматично.

Преди да използвате уреда за сушене на дрехи:

- Почистете барабана на сушилнята с навлажнена кърпа.
- Започнете 1-часова програма с влажно пране.

- i** При започване на цикъла на сушене (първите 3 – 5 минути) нивото на шума може да е малко по-високо. Това е заради стартирането на компресора. Това е нормално за уреди с компресор, като хладилници или фризери.

7.1 Необичайна миризма

Уредът е плътно опакован.

След разопаковането на продукта можете да усетите необичайна миризма. Това е нормално за чисто нови продукти.

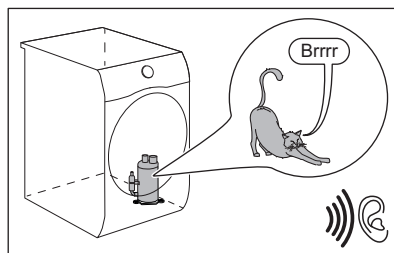
Уредът е изграден от няколко различни вида материал, които всички заедно могат да генерират необичайна миризма.

С течение на времето, след няколко цикъла на сушене, необичайната миризма постепенно изчезва.

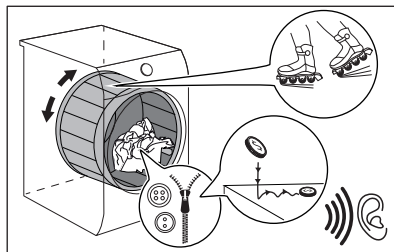
7.2 Шумове

- i** По време на цикъла на сушене могат да се чуят различни шумове. Те са напълно нормални оперативни звуци.

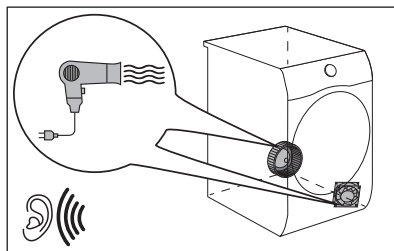
Работен компресор.



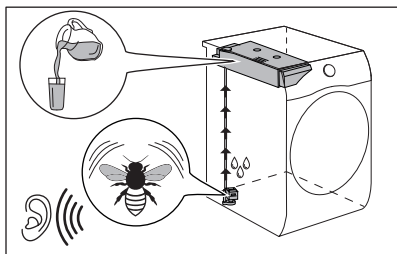
Въртящ се барабан.



Работещи вентилатори.



Работна помпа и прехвърляне на конденз в резервоара.



8. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

8.1 Подготовка на прането



Много често дрехите след цикъла на измиване се месят и се заплитат напълно.

Сушенето на смесените и заплетени дрехи е неефективно.

За да се осигури правилен въздушен поток и равномерно изсушаване, се препоръчва да разклащате и зареждате една по една дрехите в сушилнята.

За да осигурите правилния процес на сушене:

- Закопчайте циповете.
- Закопчайте коланите и пликите на юрганите.
- Не сушете връзки или панделки развързани (напр. връзки на престилки). Завържете ги преди началото на програмата.
- Извадете всички предмети от джобовете.
- Обърнете наопаки дрехи с вътрешен слой от памук. Памучният слой трябва да гледа навън.
- Винаги задавайте подходяща програма за типа пране.
- Не поставяйте заедно светли и тъмни дрехи.
- Използвайте подходяща програма за памук, пуловери и плетива, за да намалите намачкването.
- Не надвишавайте максималното количество, описано в главата Програми, или показано на дисплея.
- Сушете само пране, подходящо за барабанно сушене. Вижте етикета върху всяка дреха.
- Не сушете големи и малки артикули заедно. Малките артикули може да се заклеят в големите и да останат мокри.
- Разклатете големите дрехи, тъкани, преди да ги поставите в сушилнята. Това е за да се избегнат влажните места вътре в плата след цикъла на сушене.

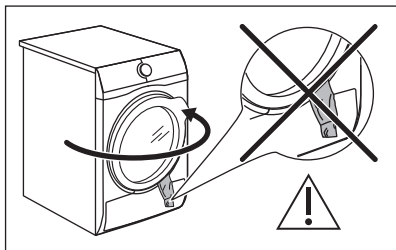
Етикет	Описание
	Прането е подходящо за сушене в сушилня.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня на високи температури.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня само на ниски температури.
	Прането не е подходящо за сушене в сушилня.

8.2 Зареждане на прането



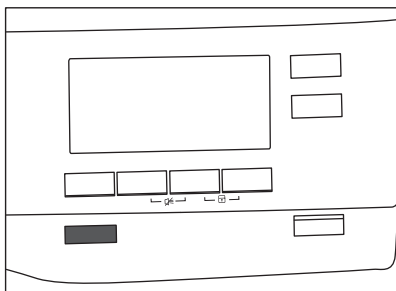
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че между вратичката на уреда и гуменото уплътнение няма затиснато пране.



1. Отворете вратичката на уреда с дърпане.
2. Заредете прането дреха по дреха.
3. Затворете вратата на уреда.

8.3 Включване на уреда



За да включите уреда:

Натиснете бутона ① On/Off (Вкл./ Изкл.).

Ако уредът е включен, някои индикатори се появяват на дисплея.

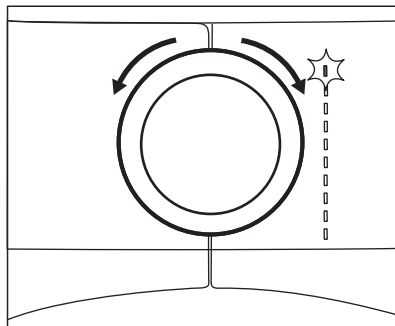
8.4 Автоматично изкл. функция

За да се намали потреблението на енергия, функцията Автоматично изкл. изключва автоматично уреда:

- ако сензорният бутон ▷|| Start/ Pause (Старт/Пауза) не е бил докоснат в рамките на 5 минути.
- 5 минути след края на цикъла.

Натиснете бутона ① On/Off (Вкл./ Изкл.) за включване на уреда. Ако уредът е включен, някои индикации се появяват на дисплея.

8.5 Настройване на програмата



Използвайте бутона за програми, за да зададете програмата.

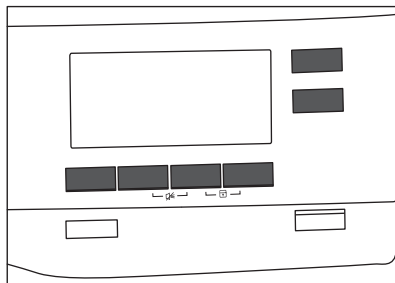
На дисплея се появява приблизителната продължителност на програмата.



Реалното време за сушене ще зависи от вида зареждане (количество и състав), температурата в помещението и влажността на прането след фазата на центрофугиране.

8.6 Опции

Заедно с програмата, на която може да зададете 1 или повече специални опции.



За да активирате или деактивирате дадена опция, докоснете съответния бутон или комбинация от два бутона. символът ѝ се появява на дисплея или светодиодът над съответния бутон светва.

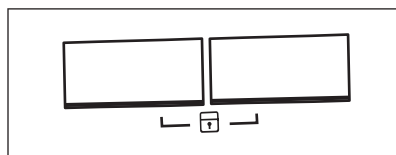
8.7 Опция "Защита за деца"

Заклучването за деца може да се активира, за да попречи на деца да си играят с уреда. Опцията „Защита за деца“ заключва всички сензорни бутони и бутона за програмата (тази опция не заключва бутона ① On/Off (Вкл./Изкл.)).

Можете да активирате опцията за защита за деца:

- преди да докоснете бутона ▶|| **Start/Pause (Старт/Пауза)**, уредът няма да може да стартира
- след като докоснете бутона ▶|| **Start/Pause (Старт/Пауза)**, програмите и опциите вече не са налични.

Активиране на опцията за защита за деца:

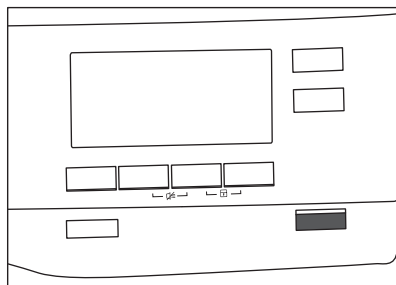


1. Включете сушилнята.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте 2 бутона по едно и също време.

На дисплея се появява символът .

4. За да деактивирате заключването за деца, отново докоснете горните бутони, докато символът изчезне.

8.8 Стартиране на програма



За стартиране на програмата:

Докоснете бутона ▶|| **Start/Pause (Старт/Пауза)**.

Уредът стартира, а светодиодът над бутона спира да мига и остава да свети.

8.9 Смяна на програма

За да смените дадена програма:

1. Натиснете бутона ① On/Off (Вкл./Изкл.) за изключване на уреда.
2. Натиснете отново бутона ① On/Off (Вкл./Изкл.) за включване на уреда.
3. Задайте нова програма.

8.10 Край на програмата



Почистете филтъра и източете водосъдържателя след всеки цикъл на сушене. (Вижте глава ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.)

Ако цикълът на сушене е приключил, на дисплея се появява символът .

Ако опцията  Звънец е включена, прозвучава прекъсващ звуков сигнал в продължение на 1 минута.



Ако не изключите уреда, се включва фазата против намачкване (не е активна с всички програми).

Мигащият символ  указва, че фазата против намачкване работи. Прането може да се извади по време на тази фаза.

За да извадите прането:

1. Натиснете бутона  On/Off (Вкл./Изкл.) за 2 секунди, за да изключите уреда.

9. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

9.1 Екологични съвети

- Центрофугирайте добре прането преди да го сушите.
- Не надвишавайте допустимите количества пране, посочени в глава „Програми“.
- Почиствайте филтъра след всеки цикъл на сушене.
- Не използвайте омекотител за тъкани за пране, което след това ще сушите. В барабанната сушилня прането автоматично омеква.
- Водата от контейнера за вода може да се използва при гладенето на дрехи. Първо трябва да филтрирате водата, за да премахнете останалите текстилни влакна (подходящ е обикновеният филтър за кафе).
- Винаги дръжте отворите за въздухопоток на дъното на уреда чисти и незапушени.
- Уверете се, че потокът е достатъчен там, където ще бъде монтиран уредът.

9.2 Настройка на степен на сушене по подразбиране

За промяна на степента на сушене по подразбиране:

1. Включете уреда.
2. Изчакайте приблизително 8 секунди.

2. Отворете вратата на уреда.
3. Извадете прането.
4. Затворете вратата на уреда.

Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:

- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вижте глава *Настройка на нивото на сушене по подразбиране*
- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25°C.

3. Изберете 1 от наличните програми.
4. Докоснете и задръжте бутоните  **Extra Silent (Свърх тих)** и  **Refresh (Освежаване)** по едно и също време.

На дисплея се извежда един от символите:

 – максимално сушене
 – допълнително сушене
 – стандартно сушене

5. Докоснете бутона  **Start/Pause (Старт/Пауза)** няколко пъти, докато достигнете желаната степен на сушене.

Dryness Level (Степени на сушене)	Символ на дисплея	
Максимално сушене		
Допълнително сушене		
Стандартно сушене		

6. За да запазите настройката, докоснете и задръжте бутоните 

Extra Silent (Свърх тих) и  **Refresh (Освежаване)** по едно и също време в продължение на около 2 секунди.

9.3 Деактивиране на индикатор на резервоара

Индикаторът на контейнера за вода е активиран по подразбиране. Започва да свети към края или по време на цикъла на сушене, ако резервоара за вода е пълен. Ако е монтиран комплектът за източване, контейнерът за вода се източва автоматично и индикаторът може да бъде деактивиран.

За да деактивирате индикатора:

1. Включете уреда.
2. Изчакайте приблизително 8 секунди.

3. Изберете 1 от наличните програми.
4. Докоснете и задръжте бутоните  **Refresh (Освежаване)** и  **Време за сушене** по едно и също време.

Възможна е една от следните 2 конфигурации:

- индикаторът Tank (Резервоар):  светва, ако се появи символът  – индикаторът на контейнера за вода е **активиран** за постоянно
- индикаторът Tank (Резервоар):  изгасва, ако се появи символът  – индикаторът на контейнера за вода е **деактивиран** за постоянно

10. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

10.1 Почистване на филтъра

В края на всеки цикъл символът  *Filter (Филтър)* се показва на крапа и Вие трябва да почистите филтъра.

 Филтърът събира мъха по време на цикъла на сушене.

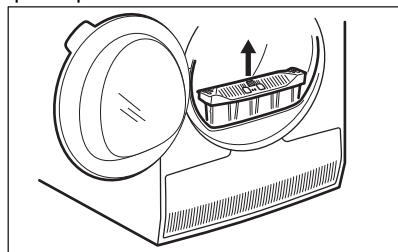
 За да постигнете максимални резултати при сушене, редовно почиствайте филтъра, тъй като ако е запушен, това води до по-продължителни цикли и повишена консумация на електроенергия. Почиствайте филтъра ръчно и ако се налага – с прахосмукачка.



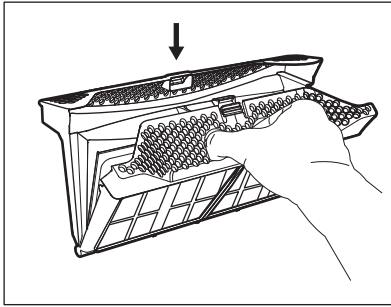
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Избягвайте употребата на вода за почистване на филтъра. Вместо това изхвърлете мъха (избягвайте разпръскване на пластмасови нишки във водна среда).

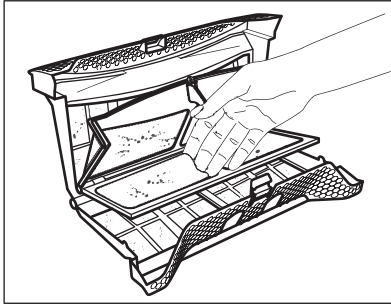
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.



2. Натиснете куката, за да отворите филтъра.

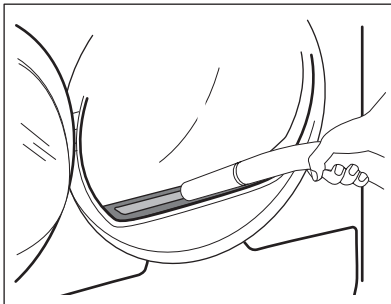


3. Съберете мъха с ръка от двете вътрешни части на филтъра.



Изхвърлете мъха от влакната.

4. Ако е необходимо, почистете филтъра с прахосмукачка. Затворете филтъра.
5. Ако е необходимо, почистете мъха от гнездото на филтъра и уплътнителя. Може да използвате прахосмукачка. Поставете филтъра в гнездото за филтъра.



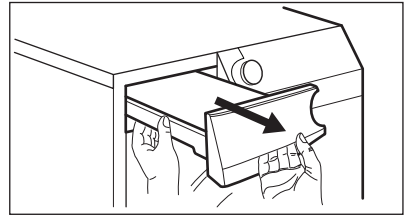
10.2 Източване на контейнера за водата

Изпразнете контейнера за кондензирана вода след всеки цикъл на сушене.

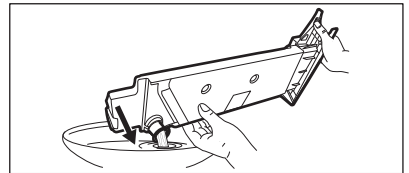
Ако контейнерът за кондензирана вода е пълен, програмата прекъсва автоматично. Символът  Tank (Резервоар) се показва на дисплея и трябва да изпразните контейнера за вода.

За да изпразните контейнера за вода:

1. Дръпнете контейнера за вода и го задръжте в хоризонтално положение.



2. Извадете пластмасовата свързка и източете контейнера за вода в леген или в подобен съд.



3. Натиснете пластмасовата връзка обратно и върнете контейнера за вода в позиция.
4. За да продължите програмата, натиснете бутон  Start/Pause (Старт/Пауза).

10.3 Почистяване на кондензатора

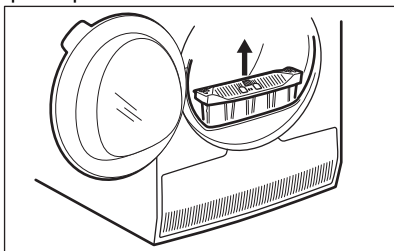
Ако символът  Condenser (Кондензатор) премигва на дисплея, проверете кондензатора и отделението му. Ако има замърсяване, почистете го. Проверявайте поне веднъж на 6 месеца.

**ВНИМАНИЕ!**

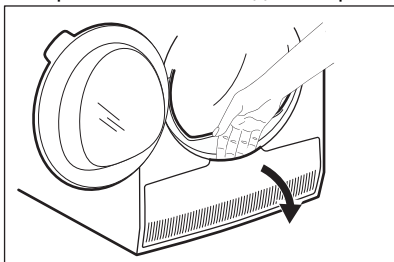
Не докосвайте металната повърхност с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици. Почиствайте внимателно, за да предотвратите наранявания по металната повърхност.

За проверка:

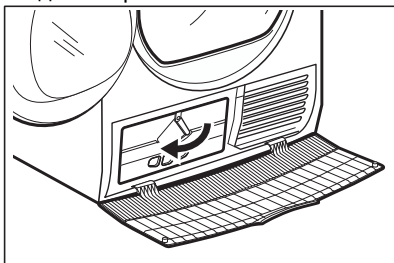
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.



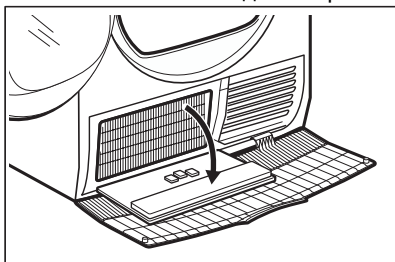
2. Отворете капака на кондензатора.



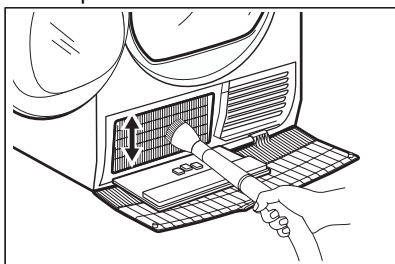
3. Завъртете лоста, за да деблокирате капака на кондензатора.



4. Свалете капака на кондензатора.



5. Ако е необходимо, премахнете праха от кондензатора и неговото отделение. Може да използвате мокър парцал и/или прахосмукачка със закрепена четка.



6. Затворете капака на кондензатора.
7. Завъртете лоста, докато се фиксира в позиция.
8. Върнете филтърът на мястото му.

10.4 Почистване на сензора за влажност

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск от повреда на сензора за влажност. Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на сензора.

За да се осигурят най-добри резултати за изсушаване, уредът е оборудван със сензор за влажност на метала. Поставя се от вътрешната страна на зоната на вратата.

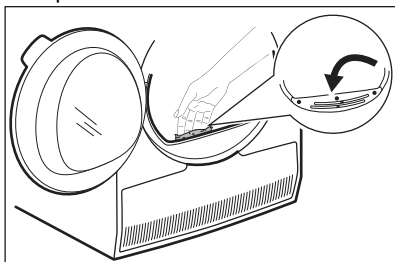
С течение на времето повърхността на сензора може да се замърси, което влошава характеристиките на сушене.

Препоръчваме да почистите сензора поне 3 или 4 пъти или ако наблюдавате спада на ефективността на сушене.

За почистване можете да използвате по-твърда гъба за миене на съдове и малко оцет или сапун за чинии.

За да почистите сензора:

1. Отворете вратата за зареждане.
2. Почистете няколко пъти повърхностите на датчика за влажност, като изтриете металната повърхност.



10.5 Почистване на барабана



ВНИМАНИЕ!

Откачете уреда от контакта, преди да го почистите.

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат, за да почистите

вътрешната повърхност на барабана и филтрите му. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на барабана.

10.6 Почистване на командното табло и корпуса

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат за почистване на командното табло и корпуса.

Използвайте влажна кърпа за почистването. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте за почистване на уреда препарати за почистване на мебели или препарати, които могат да причинят корозия.

10.7 Почистване на отворите за въздушен поток

Използвайте прахосмукачка, за да премахнете мъха от отворите за въздушния поток.

11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем ¹⁾	Възможна причина	Отстраняване
Барабанната сушилня не работи.	Барабанната сушилня не е свързана със захранването.	Свържете уреда със захранването. Проверете предпазителя на таблото (на домашната инсталация).
	Вратичката е отворена.	Затворете вратата.
	Бутонът  On/Off (Вкл./Изкл.) не е бил натиснат.	Натиснете бутона  On/Off (Вкл./Изкл.).
	Бутонът  Start/Pause (Старт/Пауза) не е докоснат.	Докоснете бутона  Start/Pause (Старт/Пауза).
Незадоволителен резултат от сушенето.	Уредът е в режим на готовност.	Натиснете бутона  On/Off (Вкл./Изкл.).
	Избрана е неподходяща програма.	Изберете подходяща програма. ²⁾
	Филтърът е задръстен.	Почистете филтъра. ³⁾
	 Опцията Суха е зададена на  сухо гладене. ⁴⁾	Променете опцията  Суха на по-високо ниво.
	Прането е прекалено много.	Не превишавайте максималните обеми на натоварване.
	Отворите за въздушен поток са запушени.	Почистете отворите за въздухопотока отдолу на уреда.
	Има замърсяване по сензора за влажност в барабана.	Почистете предната повърхност на барабана.
	Степента на сушене не е зададена на желаното ниво.	Настройте степента на сушене. ⁵⁾
Вратата за зареждане не се затваря	Кондензаторът е задръстен.	Почистете кондензатора. ³⁾
	Филтърът не е фиксиран.	Поставете филтъра в правилната позиция.
Невъзможна смяна на програма или опция.	Прането е затиснато между вратата и уплътнението.	Извадете затиснатите дрехи и затворете вратичката.
	След началото на цикъла не е възможно да се сменят програмата или опциите.	Изключете и включете барабанната сушилня. Променете програмата или опцията, както е необходимо.

Проблем ¹⁾	Възможна причина	Отстраняване
Не може да се избере опция. Прозвучава звуков сигнал.	Опцията, която се опитвате да изберете, не е достъпна за избраната програма.	Изключете и включете барабанната сушилня. Променете програмата или опцията, както е необходимо.
Няма осветление в барабана	Дефектна лампичка на барабана.	Свържете се със сервизния център, за да смени лампичката на барабана.
На дисплея се показва неочаквано времетраене.	Времетраенето за сушене се изчислява според размера и влажността на прането.	Това е автоматична функция – уредът работи правилно.
Неактивна програма.	Контейнерът за вода е пълен.	Източете контейнера за вода, натиснете бутона  Start/Pause (Старт/Пауза). ³⁾
Времето за сушене е прекалено кратко.	Количеството пране е малко.	Изберете програма за време. Стойността за време трябва да отговаря на зареждането. За изсушаване на една дреха или малко количество пране ви препоръчваме кратки периоди на сушене.
	Прането е прекалено сухо.	Изберете програма с подходящо време или по-висока степен на сушене (напр.  <i>екстра суха</i>)

Проблем ¹⁾	Възможна причина	Отстраняване
Цикълът на сушене е прекатан дълго ⁶⁾	Филтърът е задръстен.	Почистете филтъра.
	Зареденото пране е твърде много.	Не превишавайте максималните обеми на натоварване.
	Прането не е центрофугирано достатъчно.	Центрофугирайте прането добре в пералната машина.
	Температурата в стаята е много висока или много ниска – това не е неизправност на уреда.	Осигурете стайна температура по-висока от +5°C и по-ниска от +35°C. Оптималната стайна температура за постигане на най-добри резултати на сушене е между 18°C – 25°C.

1) Ако на дисплея има съобщение за грешка (напр. **E51**): Изключете и включете барабанната сушилня. Изберете нова програма. Натиснете бутона Старт/Пауза. Ако уредът не работи, свържете се с центъра за обслужване и продиктувайте кода за грешка.

2) Съобразете се с описанието на програмите — вижте глава ПРОГРАМИ

3) Вижте глава ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.

4) Само сушилня с опция Суха.

5) Вижте глава СЪВЕТИ.

6) Забележка: След максимум 5 часа цикълът на сушене завършва автоматично.

11.1 Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:

- Филтърът е задръстен. Ако филтърът е задръстен, сушенето няма да е ефективно.
- Отворите за въздушен поток са запушени.
- Сензорът за влажност е замърсен.
- Барабанът е мръсен.
- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вижте глава *Настройка на нивото на сушене по подразбиране*
- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25°C.

12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Височина х ширина х дълбочина	850 х 596 х 638 мм (максимум 663 мм)
Макс. дълбочина при отворена вратичка на уреда	1108 мм
Макс. широчина при отворена вратичка на уреда	958 мм
Регулируема височина	850 мм (+ 15 мм - с регулиране на крачетата)
Обем на барабана	118 l
Максимален обем на зареждане	8,0 кг

Волтаж	230 V
Честота	50 Hz
Сила на звука	65 dB
Обща консумирана мощност	700 W
Клас на енергийна ефективност	A+++
Консумация на енергия при стандартна програма за памучни тъкани с пълно зареждане. ¹⁾	1,47 kWh
Консумация на енергия при стандартна програма за памучни тъкани с частично зареждане. ²⁾	0,83 kWh
Годишна консумация енергия ³⁾	176,50 kWh
Ляво — в режим на абсорбиране на мощността ⁴⁾	0,05 W
Изключен режим на абсорбиране на мощността ⁴⁾	0,05 W
Вид употреба	Домакинство
Допустима температура на околната среда	от +5°C до +35°C
Ниво на защита срещу навлизане на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен в случаите, когато оборудването с ниско напрежение не разполага със защита срещу влага	IPX4
Този продукт съдържа херметически запечатани флуорирани парникови газове	
Предназначение на газа	R134a
Тегло	0,28 kg
Потенциал глобално затопляне (ПГЗ)	1430

¹⁾ Съгласно EN 61121. 8,0 kg памучни тъкани, центрофугирани при 1000 rpm.

²⁾ Съгласно EN 61121. 4,0 kg памучни тъкани, центрофугирани при 1000 rpm.

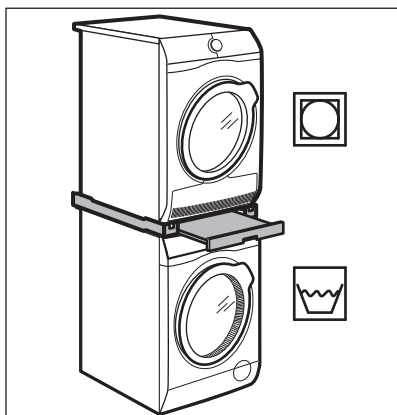
³⁾ Консумация на енергия за година в КВч на базата на 160 цикъла на сушене при стандартна програма за памук при пълно и частично зареждане и консумация при режими, използващи по-малко енергия. Действителната консумация на енергия на цикъл ще зависи от това как се използва уредът (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 392/2012).

⁴⁾ С позоваване на EN 61121.

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламент (ЕС) 392/2012 на Комисията, прилагащ Директива 2009/125/ЕС.

13. АКСЕСОАРИ

13.1 Набор за надстройване



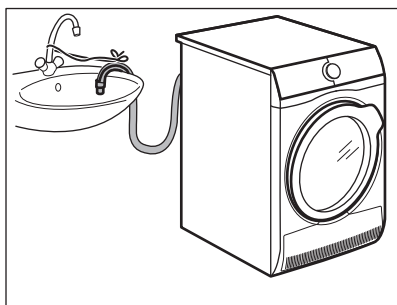
Име на аксесоара: SKP11GW, STA9GW

Налично от вашия оторизиран търговец.

Комплектът за надстройване може да се използва само с пералните машини и барабанните сушилни, посочени в листовката. Вижте приложената листовка.

Внимателно прочетете приложените към аксесоара инструкции.

13.2 Комплект за източване



Име на аксесоара: DK11.

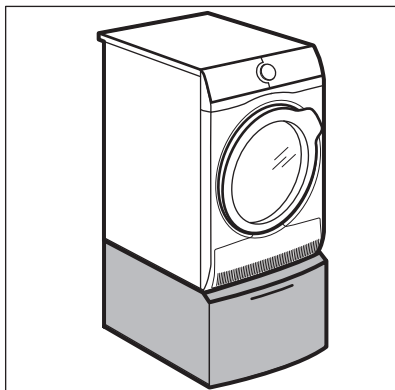
Налични при Вашия оторизиран търговец (може да са прикрепени към някои видове барабанни сушилни)

За пълно източване на кондензираната вода в съд, сифон, канал и др. След монтаж контейнерът за вода се източва автоматично. Контейнерът за вода трябва да остава в уреда.

Монтираният маркуч трябва да се намира на минимум 50 см и максимум 100 см над морското равнище. Маркучът не може да бъде навит в кръг. Ако е необходимо, намалете дължината на маркуча.

Внимателно прочетете приложените към аксесоара инструкции.

13.3 Подставка с чекмедже



Име на аксесоара: PDSTP10, E6WHPED2.

Налично от вашия оторизиран търговец.

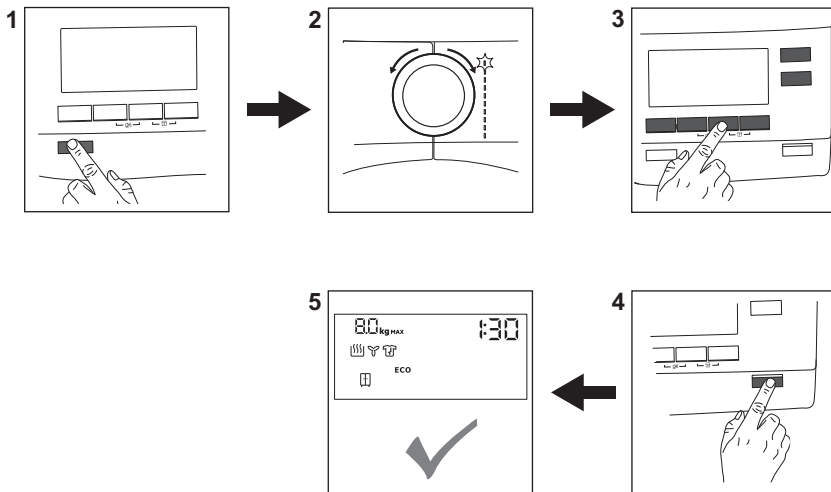
За да увеличите височината на уреда, за улесните зареждането с пране и изваждането му.

Чекмеджето може да се използва за съхранение на пране, например: кърпи, почистващи продукти и др.

Внимателно прочетете приложените към аксесоара инструкции.

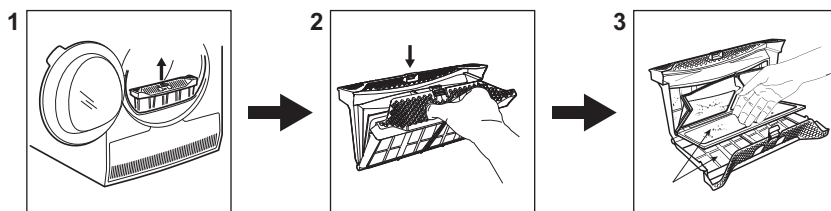
14. КРАТКО РЪКОВОДСТВО

14.1 Всекидневна употреба



1. Натиснете бутона  **On/Off (Вкл./Изкл.)** за включване на уреда.
2. Използвайте бутона за програми, за да зададете програма.
3. За да активирате или деактивирате дадена опция, докоснете съответния бутон или комбинация от 2 бутона.
4. Докоснете бутона  **Start/Pause (Старт/Пауза)**.
5. Уредът стартира.

14.2 Почистване на филтъра



В края на всеки цикъл символът  **Filter (Филтър)** се показва на краища и Вие трябва да почистите филтъра.

1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.
2. Натиснете куката, за да отворите филтъра.
3. Съберете мъха с ръка от двете вътрешни части на филтъра. Изхвърлете мъха от влакната.

14.3 Програма

Програма	Зарежда- не ¹⁾	Свойства / Фабрична маркировка 
  Cottons (Памук)	8,0 kg	Памучни тъкани.
 Synthetics (Синте- тика)	3,5 kg	Синтетични и смесени тъкани.
 Mixed (Смесено)	3 kg	Памучни и синтетични тъкани.
 Wool (Вълна) 	1 kg	Вълнени тъкани. Леко сушене на изпрани на ръка вълнени тъкани. Отстранете незабавно дрехите, когато програмата свърши.
 Коприна 	1 kg	Леко сушене на изпрани на ръка копринени тъкани.
 Лесно гладене	1 kg (или 5 ризи)	Лесни за поддръжка тъкани, за които е необходимо леко гладене. Резултатите може да са различни при различните видове тъкани. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда. Когато завърши програмата, веднага извадете дрехите и ги сложете на закачалка.
 Bed Linen (Спално бельо)	3 kg	Спално бельо, напр. единични и двойни чаршафи, калъфки за възглавници, плик за юргани.
 Sports (Спортно облекло)	2 kg	Спортно облекло, тънки и леки материи, микрофибър, полиестер.
 Outdoor (За навън)	2 kg	За изсушаване на външни дрехи, технически, спортни, водоустойчиви и "дишащи" якета, двуслойни якета със сваляща се подплата или вътрешна изолация. Подходящо за сушене в барабанна сушилня.
 Завивка	3 kg	За сушене на единични или двойни шалтета и възглавници (с пера, пух или синтетичен пълнеж).

¹⁾ Максималното тегло се отнася за сухи дрехи.

15. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА ВЪВ ВРЪЗКА С РЕГЛАМЕНТ НА ЕС 1369/2017

Информационен лист за продукта	
Търговска марка	AEG
Модел	T8DEC68S PNC916097873
Номинален капацитет в kg	8,0
Люлееща се сушилна с въздушна вентилация или кондензатор	Кондензатор
Клас на енергийна ефективност	A+++
Консумация на енергия в kWh за година въз основа на 160 цикъла на сушене при стандартна програма за памук при пълен и частичен товар и консумация при режими с ниска мощност. Реалната консумация на енергия за цикъл зависи от начина на използване на машината.	176,50
Сушилна с автоматично люлеене или неавтоматична сушилна с люлеене	Автоматичен
Консумация на енергия на стандартна програма за памук при пълен товар в kWh	1,47
Консумация на енергия на стандартна програма за памук при частичен товар в kWh	0,83
Консумация на мощност в режим „изключена“ във W	0,05
Консумация на мощност при режим на „оставане включена“ във W	0,05
Продължителност на режим на „оставане включена“ в минути	10
Стандартната програма за памук, използвана при пълен или частичен товар е стандартната програма за подсушаване, за която се отнася информацията на етикета или фиша. Тази програма е подходяща за сушене на нормално влажно памучно пране и е най-ефективната програма по отношение на консумацията на енергия за памук	
Претеглено програмно време за стандартна програма за памук при пълен или частичен товар в минути	134
Времетраене на програмата за обикновен памук при пълен товар е в минути	173
Времетраене на програмата за обикновен памук при частичен товар в минути	105

Клас на ефективност при кондензация по скала от G (най-малка ефективност) до A (най-висока ефективност)	B
Средна ефективност на кондензация при стандартна програма за памук при пълно натоварване като процент	86
Средна ефективност на кондензация при стандартна програма за памук при частичен товар като процент	86
Претеглена ефективност на кондензацията за стандартна програма за памук при пълн и частичен товар'	86
Ниво на звуковата мощност в dB	65
Вграден уред Д/Н	Не

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламент (ЕС) 392/2012 на Комисията, прилагащ Директива 2009/125/ЕС.

16. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	34
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	37
3. ОПИС ВИРОБУ.....	39
4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	40
5. ПРОГРАМА.....	41
6. ФУНКЦІЇ.....	45
7. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....	46
8. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	47
9. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	50
10. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	51
11. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	54
12. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	57
13. АКСЕСУАРИ.....	58
14. ЕКСПРЕС-ДОВІДНИКИ.....	59
15. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТОК ВИРОБУ ВІДПОВІДНО ДО ПОЛОЖЕННЯ ЕС 1369/2017.....	61

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим – це властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Відвідайте наш веб-сайт, щоб:



Отримати поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, інформацію щодо сервісу та ремонту:

www.aeg.com/support



Зареєструвати свій продукт для кращого обслуговування:

www.registeraeg.com



Придбати приладдя, витратні матеріали і оригінальні запчастини для вашого приладу:

www.aeg.com/shop

ДОПОМОГА КЛІЄНТАМ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію:

Модель, PNC, серійний номер.

Інформацію можна знайти у таблиці.

⚠ **Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки

ℹ **Загальна інформація й рекомендації**

📄 **Інформація щодо захисту навколишнього середовища**

Може змінитися без оповіщення.

1. ⚠ **ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Перш ніж установити прилад і користуватися ним, слід уважно прочитати інструкцію, що постачається в комплекті з приладом. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.



- Прочитайте додані інструкції.

1.1 **Безпека дітей і вразливих осіб**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик задушення, ушкоджень чи втрати працездатності.

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть залишатися поблизу приладу лише за умови постійного нагляду.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Тримайте все пакування далеко від дітей і утилізуйте їх належним чином.
- Тримайте м'ячі засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей чи домашніх тварин до приладу, коли його дверцята відчинені.

- Якщо прилад обладнано пристроєм захисту від доступу дітей, такий пристрій необхідно активувати.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.

1.2 Загальні правила безпеки

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Для встановлення сушильного барабана зверху на пральній машині використовуйте комплект для вертикального монтажу. Комплект для вертикального монтажу (запитуйте в авторизованих магазинах) можна використовувати тільки із пристроєм, вказаним у доданій інструкції. Уважно прочитайте інструкцію (див. брошуру «Установка») перед встановленням.
- Пристрій можна встановити окремо або вмонтувати під кухонну робочу поверхню (необхідні зазори див. у брошурі «Установка»).
- Прилад не можна встановлювати за дверима, що замикаються, розсувними дверима або дверима, завіси яких розташовані напроти завіс приладу, якщо вони заважатимуть повному відкриттю дверцят приладу.
- Подбайте про те, щоб килим, килимок або інше підлогове покриття не закривало вентиляційні отвори в основі приладу.
- **ОБЕРЕЖНО!** Прилад не повинен бути підключеним через зовнішній перемикач, наприклад таймер, або підключений до мережі, що регулярно вмикається та вимикається службовим пристроєм.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Перевірте, щоб після встановлення приладу залишався доступ до штепсельної вилки.
- У разі пошкодження електричного кабелю його має замінити представник виробника або його

авторизованого сервісного центру чи інша кваліфікована особа. Робити це самостійно забороняється, оскільки існує небезпека ураження електричним струмом.

- Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження 8,0 кг (див. розділ «Таблиця програм»).
- Не використовуйте прилад для прання виробів, які було забруднено промисловими хімікатами.
- Видаліть ворс або залишки пакувальних матеріалів, що накопичилися навколо приладу.
- Не користуйтеся пристроєм без фільтрів. Очищайте фільтр ворсу до і після кожного використання.
- У барабанній сушарці не можна сушити речі, які не були перед цим випрані.
- Предмети, забруднені такими речовинами, як кулінарний жир, ацетон, алкоголь, бензин, гас, плямовивідники, скипидар, віск та засоби для видалення воску, необхідно спершу попрати гарячою водою з додаванням збільшеної дози миючого засобу і лише потім сушити в сушильному барабані.
- Такі предмети, як поролон (латексна губка), шапочки для душу, вироби з непромокальних тканин, прогумовані вироби та одяг або подушки, підбиті поролоном, не слід сушити в сушильному барабані.
- Пом'якшувачі та інші аналогічні речовини необхідно застосовувати відповідно до інструкцій виробника.
- Виймайте з виробів всі предмети, які можуть бути джерелом вогню, наприклад запальнички або сірники.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не зупиняйте сушильний барабан, доки не закінчиться цикл сушіння, інакше всі речі потрібно буде швидко вийняти і розкласти, щоб накопичене в них тепло розсіялося.

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Встановлення

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкції зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Не встановлюйте прилад і не використовуйте його у приміщеннях, де температура опускається нижче 5°C або перевищує 35°C.
- Поверхня підлоги, на якій буде встановлено прилад, повинна бути рівною, нерухомою, чистою та термостійкою.
- Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Під час переміщення тримайте прилад у вертикальному положенні.
- Прилад слід встановлювати задньою стороною до стіни.
- Установивши прилад у місце постійної експлуатації, за допомогою спиртового рівня переконайтеся в тому, що він правильно вирівняний. У разі необхідності відрегулюйте ніжки, щоб вирівняти його.

2.2 Підключення до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки

є вільний доступ до розетки електроживлення.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.

2.3 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик отримання травм, ураження електричним струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

- Прилад призначено виключно для застосування в домашніх умовах.
- Забороняється сушити пошкоджений (розірваний, зношений) одяг, який містить підкладки або набивальний матеріал.
- Якщо білизну випрано із застосуванням плямовивідника, запустіть цикл додаткового полоскання перед запуском циклу сушіння.
- Дозволяється сушити тільки ті речі, що придатні для сушіння у приладі. Дотримуйтеся вказівок щодо очищення на етикетках виробів.
- Конденсаційна/дистильована вода не придатна для пиття або приготування їжі. Вживання такої води може завдати шкоди здоров'ю людей і тварин.

- Не сідайте й не ставуйте на відкриті дверцята приладу.
- Не сушіть у приладі наскрізь мокрі речі.

2.4 Внутрішня підсвітка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик поранення.

- Стосовно ламп всередині цього виробу та запасних ламп, що продаються окремо: Ці лампи призначені для використання у побутових приладах з екстремальними фізичними умовами, такими як температура, вібрація, вологість, або призначені для надання інформації про стан роботи приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.
- Присутнє видиме світлодіодне випромінювання – не дивіться безпосередньо на промінь.
- Щоб замінити внутрішнє освітлення, зверніться до авторизованого сервісного центру.

2.5 Догляд і чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Не застосовуйте водяні розпилювачі або пару для чищення.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.
- Будьте обережні під час очищення приладу, щоб уникнути пошкодження системи охолодження.

2.6 Компресор



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик пошкодження приладу.

- Компресор та його система у сушильному барабані наповнені спеціальним засобом, який не містить фтор-хлор-вуглеводнів. Система має залишатися герметичною. Пошкодження системи може спричинити витік.

2.7 Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

2.8 Утилізація



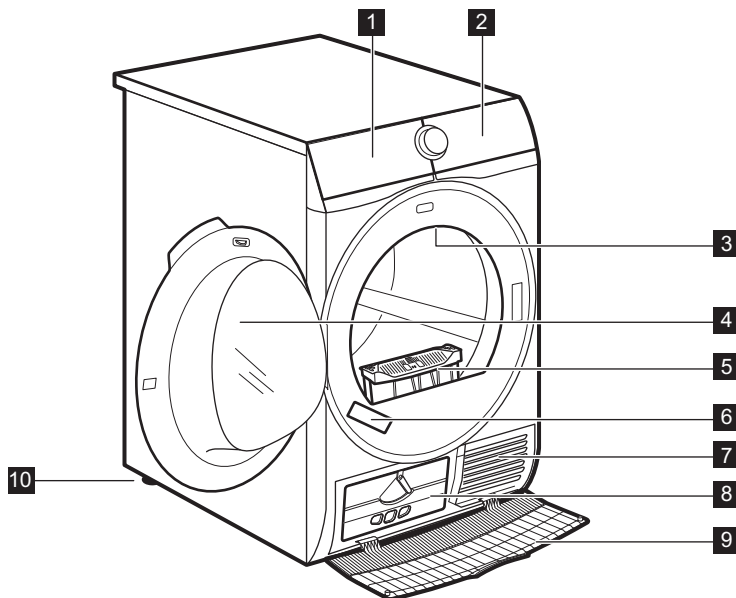
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі та водопостачання.
- Відріжте кабель електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.
- Зніміть фіксатор дверцят, щоб унеможливити зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опиняться всередині барабана.
- Утилізуйте прилад відповідно до місцевих вимог з утилізації відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE).

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

3. ОПИС ВИРОБУ

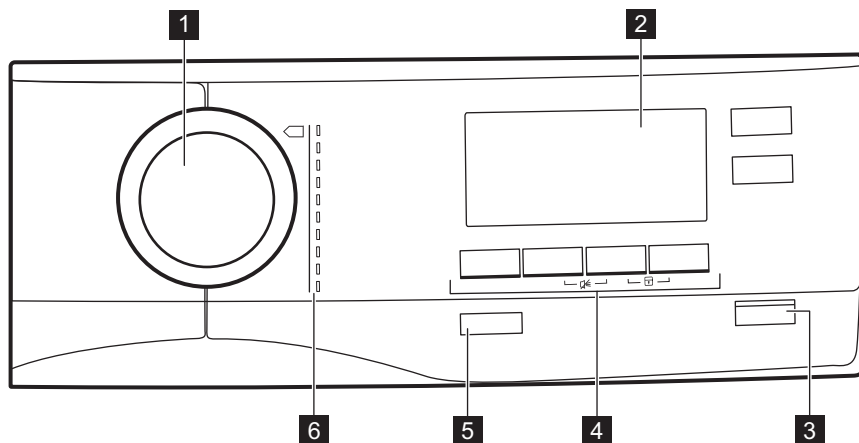


- 1** Контейнер для води
- 2** Панель керування
- 3** Внутрішня підсвітка
- 4** Дверцята приладу
- 5** Почистіть фільтри
- 6** Табличка з технічними даними

- 7** Отвори для повітря
- 8** Кришка конденсатора
- 9** Панель конденсатора
- 10** Регульовані ніжки

i Для зручного завантаження білизни та встановлення можна змінити орієнтацію дверцят. (див. окремий інформаційний листок).

4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1 Перемикач програм

2 Дисплей

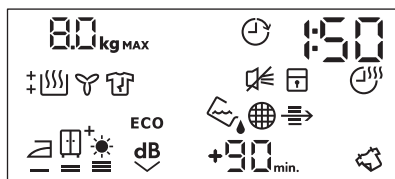
3 ► Кнопка Старт/Пауза

4 Опції

5 ⌚ Кнопка Увімк./Вимк. з
Автоматичне вимкнення функція

6 Програми

4.1 Дисплей



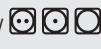
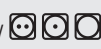
Символ на дисплеї	Опис символу
8.0 kg MAX	максимальне завантаження білизни
⌚	опція відкладеного пуску увімкнена
30' . 20h	вибір відкладеного пуску (30 хв.-20 год.)
1 : 50	індикація часу циклу
🔊	звуковий сигнал вимкнено

Символ на дисплеї	Опис символу
	захист від доступу дітей увімкнено
	опція сушіння за часом увімкнена
10' - 2 : 00	вибір програми за часом (10 хв. - 2 год.)
	індикатор: <i>вилийте воду з контейнера для води</i>
	індикатор: <i>прочистіть фільтр</i>
	індикатор: <i>перевірте конденсатор</i>
	опція сухості білизни: під праску, до шафи, до шафи +, дуже сухе
ECO	функція ECO увімкнена
	функція Дуже тихо увімкнена
	функція Освіження увімкнена
+30 _{min.} , +60 _{min.} , +90 _{min.}	подовження фази антизмінання за промовчан- ням: +30 хв, +60 хв, +90 хв)
	індикатор: <i>фаза сушіння</i>
	індикатор: <i>фаза охолодження</i>
	індикатор: <i>фаза запобігання складкам</i>

5. ПРОГРАМА

Програма	Заванта- ження ¹⁾	Властивості /Позначка тканини ²⁾
 ³⁾  Бавовна	8,0 кг	Бавовняні тканини. / 
 Синтетика	3,5 кг	Синтетика та змішані тканини. / 
 Змішане	3 кг	Вироби з бавовни та синтетики. / 

Програма	Завантаження ¹⁾	Властивості /Позначка тканини ²⁾
 Вовна 	1 кг	Вовняні тканини. Лагідне сушіння виробів з вовни, які можна прати вручну. Слід вийняти речі відразу після закінчення програми.  WOOL HAND WASH SAFE Цикл сушіння вовняних речей у цій машині було схвалено компанією Woolmark для сушіння виробів з вовни, що мають на етикетці символ «ручне прання», за умов дотримання інструкцій, наданих виробником цієї машини. Дотримуйтесь інших інструкцій щодо прання, зазначених на етикетці виробу. M1641 Символ Woolmark — є сертифікаційним знаком у багатьох країнах.
 Шовк 	1 кг	Лагідне сушіння шовку, придатного для ручного прання. / ☺☺☺
 Легке прасування	1 кг (або 5 сорочок)	Тканини, що не зминаються та потребують мінімального прасування. Результати сушіння можуть відрізнятись в залежності від виду тканини. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад. Коли програма завершиться, одразу вийміть речі й повісьте їх на вішалку. / ☺☺☺
 Постільна білизна	3 кг	Постільна білизна, наприклад односпальні і двоспальні простирадла, наволочки для подушок і постільні покривала. / ☺☺☺
 Спортивний легкий одяг	2 кг	Спортивний одяг, вироби з тонких тканин, мікрОВОлокна, поліестеру. / ☺☺☺

Програма	Завантаження ¹⁾	Властивості /Позначка тканини ²⁾
 Верхній одяг	2 кг	Верхній одяг, спецодяг, спортивний одяг, ворсистий одяг, куртки з водонепроникних і дихаючих тканин, вітровки зі знімною підстібною підкладкою з флісу або внутрішнім утепленням. Придатні до сушіння у сушильних машинах. / 
 Ковдра	3 кг	Однospальні або двospальні ковдри та подушки (з пір'я, пуху або синтетичних наповнювачів). / 

¹⁾ Максимальна вага стосується сухих речей.

²⁾ Щоб дізнатися, що означає маркування тканини, див. розділ *ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ: Підготовка білизни*.

³⁾ Програма  Бавовна ECO у поєднанні з опцією *до шафи*  Сухість — це «Стандартна програма для бавовни» згідно з Положенням Європейської Комісії № 392/2012. Вона може використовуватися для сушіння вологої звичайної бавовняної білизни, і це найбільш економічна програма з точки зору енергоспоживання для сушіння вологої білизни з бавовни.

5.1 Вибір програм і функцій

Програми ¹⁾	Функції				
	 Су-хість	 Дуже тихо	 Анти-зминання	 Осві-ження	 Су-шіння за часом
 Бавовна	■	■	■	■	■
 Синтетика	■	■	■	■	■
 Змішане			■	■	■
 Вовна 					■ ²⁾
 Шовк 			■		
 Легке прасування			■		
 Постільна білизна			■		
 Спортивний легкий одяг			■		
 Верхній одяг					

Функції					
Програми ¹⁾	 Су-хість	 Дуже тихо	 Анти-зминання	 Осві-ження	 Су-шіння за часом
 Ковдра					

1) Для кожної програми можна встановити 1 або більше функцій.

2) Див. розділ «ФУНКЦІЇ»: Сушіння за часом для програми Вовна

5.2 Показники споживання

Програма	Швидкість/залишкова вологість	Час сушіння ¹⁾	Спожи-вання електроє-нергії ²⁾
Бавовна ECO 8,0 кг			
 до шафи	1400 об/хв / 50%	156 хв.	1,31 кВт•год
	1000 об/хв / 60%	173 хв.	1,47 кВт•год
 під праску	1400 об/хв / 50%	120 хв.	0,94 кВт•год
	1000 об/хв / 60%	137 хв.	1,12 кВт•год
Бавовна ECO 4,0 кг			
 до шафи	1400 об/хв / 50%	93 хв.	0,72 кВт•год
	1000 об/хв / 60%	105 хв.	0,83 кВт•год
Синтетика 3,5 кг			
 до шафи	1200 об/хв / 40%	65 хв.	0,47 кВт•год
	800 об/хв / 50%	80 хв.	0,60 кВт•год

1) Для часткового завантаження час циклу скорочується і прилад використовує менше енергії.

2) Неналежна температура навколишнього середовища та/або погано віджата білізна можуть по-довжити час циклу та збільшити споживання енергії.

6. ФУНКЦІЇ

6.1 Сухість

Ця опція допомагає досягти потрібного рівня сухості білизни. Можливі варіанти вибору:



— = ≡ - готово до прасування - рівень **під праску**.



— = ≡ - готово до зберігання - рівень **до шафи** - значення, встановлене за промовчанням, що стосується програми.



— = ≡ - готово до зберігання - рівень **до шафи +**.



— = ≡ - готово до зберігання - рівень **дуже сухе**.

6.2 Дуже тихо

Прилад працює тихо, що не впливає на якість сушіння. Прилад працює повільно, тому тривалість циклу збільшується.

6.3 ECO

Ця опція увімкнена за промовчанням для всіх програм.

Енергоспоживання знаходиться на мінімальному рівні.

6.4 Антизмінання

Подовжує стандартну фазу розправлення зморшок (30 хвилин) наприкінці циклу сушіння до 120 хвилин. Після закінчення фази сушіння барабан час від часу обертається, що запобігає утворенню зморшок на одязі. Під час фази розправлення зморшок білизну можна виймати.

6.5 Освіження

Для освіження тканин, що зберігалися. Максимальне завантаження не може перевищувати 1 кг.

6.6 Сушіння за часом

Для бавовни, синтетики та змішаних тканин. Дозволяє користувачу встановити час сушіння від 10 хвилин до 2 годин (з кроком в 10 хв.). Коли ця опція встановлена з максимальним завантаженням, індикатор навантаження зникає.

6.7 Сушіння за часом для програми Вовна

Опція доступна для програми Вовна для налаштування кінцевого рівня сухості на більше або менше сухий.

6.8 Відкладений пуск



Дозволяє відкласти запуск програми сушіння на термін від 30 хвилин до 20 годин.

1. Встановіть програму сушіння і опції.
2. Натисніть кнопку  Відкладений пуск кілька разів.

На дисплеї відобразиться час затримки (наприклад, 12h, якщо програму потрібно запустити через 12 годин).

3. Щоб увімкнути опцію  Відкладений пуск, торкніться кнопки  Старт/Пауза.

На дисплеї починається зворотній відлік часу, що залишився до запуску програми.

6.9 Звуковий сигнал

Звук чути у наступних випадках:

- після закінчення циклу
- після початку та завершення фази розправлення зморшок

За промовчанням опція звукового сигналу завжди увімкнена. Ця функція дозволяє включати й виключати звуковий сигнал.

7. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ



Задні замки барабана вивільняються автоматично під час першого запуску сушильної машини. Можливий певний шум.

Для розблокування задніх замків барабану:

1. Увімкніть прилад.
2. Встановіть будь-яку програму.
3. Натисніть кнопку Пуск/Пауза. Барабан починає обертатися. Задні замки барабану автоматично деактивуються.

Перш ніж використовувати прилад для сушіння:

- Протріть барабан сушильної машини вологою ганчіркою.
- Запустіть програму тривалістю 1 годину з вологою білизною.



На початку циклу сушіння (перші 3–5 хв) прилад може створювати дещо сильніший шум. Це пов'язане із запуском компресора. Це нормально для приладів із компресорами, наприклад холодильників і морозильників.

7.1 Незвичний запах

Прилад щільно запакований.

Після розпакування приладу можна відчувати незвичний запах. Це нормально для нових приладів.

Прилад виготовлено з декількох різних типів матеріалу, які всі разом можуть видавати незвичний запах.

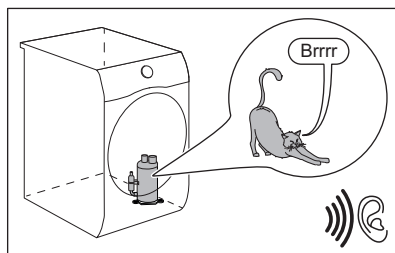
З часом, через декілька циклів сушіння, цей запах поступово зникне.

7.2 Шуми

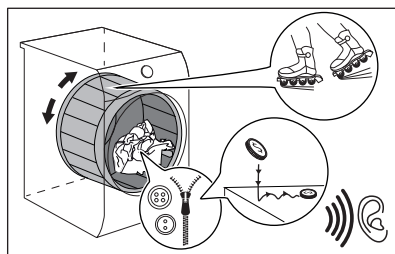


Під час циклу сушіння в різний час прилад може видавати різні звуки. Це абсолютно нормальні звуки при роботі приладу.

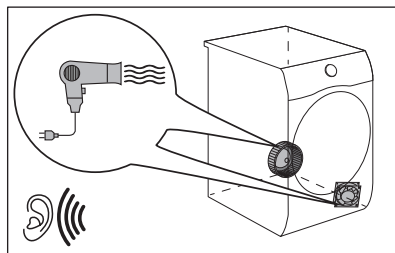
Працює компресор.



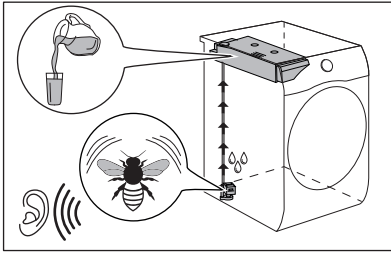
Обертається барабан.



Працюють вентилятори.



Працює насос та переміщується конденсат в резервуар.



8. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

8.1 Підготовка білизни



Дуже часто речі після циклу прання сплутуються та переплітаються разом. Ефективність сушіння заплутаних та перекручених речей знижується. Для забезпечення належного повітряного потоку та рівномірного висихання рекомендується струшувати та завантажувати речі одна за одною в сушильну машину.

Для забезпечення належного процесу сушіння:

- Застібніть блискавки.
- Застібніть фіксатори на підковдрах.
- Не сушіть зав'язки або стрічки розв'язаними (наприклад, стрічки фартуха). Зв'яжіть їх, перш ніж запустити програму.
- Вийміть всі речі з кишень.

- Якщо виріб має внутрішній шар з бавовни, виверніть його навиворіт. Бавовняний шар має бути зверху.
- Завжди встановлюйте програму, яка підходить для типу білизни.
- Не кладіть речі темного кольору разом із світлими речами.
- Використовуйте належну програму для бавовни, светрів і трикотажних речей, щоб зменшити усадку.
- Не перевищуйте максимальний рівень завантаження, зазначений у розділі програм або показаний на дисплеї.
- Сушіть лише білизну, придатну для сушіння у машині. Звертайте увагу на етикетки на виробі.
- Не сушіть разом великі та малі речі. Малі речі можуть потрапити всередину великих виробів і залишитися вологими.
- Розтрушуйте великі речі перш, ніж помістити їх в сушильну машину. Це допоможе уникнути вологих місць всередині тканини після циклу сушіння.

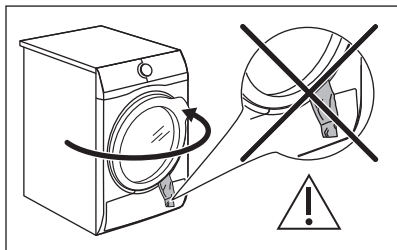
Етикетка на тканині	Опис
	Білизна придатна для сушіння у машині.
	Білизна придатна для сушіння у машині за високої температури.
	Білизна придатна для сушіння у машині лише за низької температури.
	Білизна не придатна для сушіння у машині.

8.2 Завантаження білизни



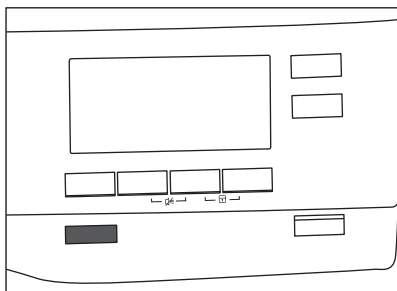
УВАГА

Переконайтесь, що білизна не затиснута між дверцятами приладу та гумовим ущільнювачем.



1. Повністю відчиніть дверцята приладу.
2. Завантажте речі одну за одною.
3. Закрийте дверцята приладу.

8.3 Увімкнення приладу



Для увімкнення приладу:

Натисніть кнопку Увімк./Вимк.. Якщо прилад увімкнено, на дисплеї з'являються деякі індикатори.

8.4 Функція Автоматичне вимкнення

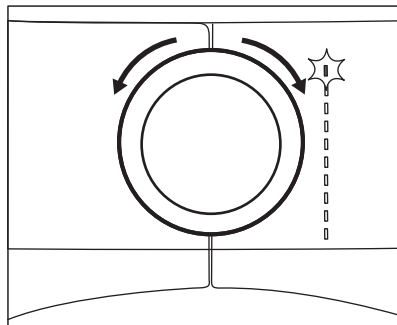
Для зменшення споживання енергії функція Автоматичне вимкнення автоматично вимикає прилад:

- якщо кнопку Старт/Пауза не натискали протягом 5 хвилин.
- через 5 хвилин після завершення циклу.

Натисніть кнопку Увімк./Вимк., щоб увімкнути прилад.

Якщо прилад увімкнено, на дисплеї з'являються деякі індикатори.

8.5 Встановлення програми



За допомогою перемикача програм встановіть програму.

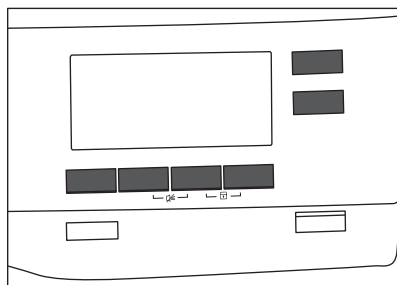
Приблизна тривалість програми з'являється на дисплеї.



Фактичний час сушіння буде залежати від типу завантаження (кількість і склад), кімнатної температури та вологості вашої білизни після фази віджимання.

8.6 Опції

Разом з програмою можна встановити 1 чи більше спеціальних опцій.



Щоб увімкнути або вимкнути опцію, торкніться відповідної кнопки або поєднання двох кнопок.

Її символ з'являється на дисплеї або світиться індикатор над відповідною кнопкою.

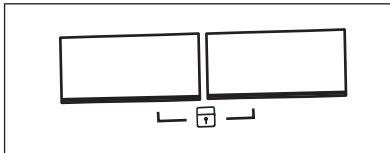
8.7 Опція блокування від доступу дітей

Щоб діти не грались із приладом, можна встановити функцію блокування від доступу дітей. Опція блокування від доступу дітей блокує усі сенсорні кнопки та ручку перемикавання програм (ця опція не блокує кнопку **Увімк./Вимк.**).

Опцію блокування від доступу дітей можна активувати:

- до натиснення кнопки **▶▶Старт/Пауза** — прилад не можна буде увімкнути
- після натиснення кнопки **▶▶Старт/Пауза** — вимкнено можливість вибору програми та опцій.

Активування опції блокування від доступу дітей:

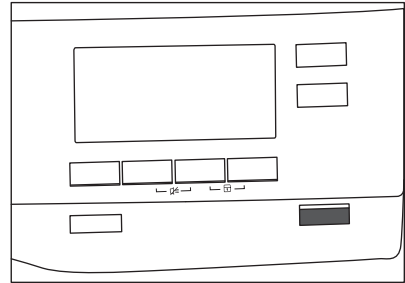


1. Увімкніть сушильну машину.
2. Виберіть одну з доступних програм.
3. Одночасно натисніть і утримуйте 2 кнопки.

На дисплеї з'являється символ .

4. Щоб деактивувати блокування від доступу дітей, знову натисніть вищезазначені кнопки та утримуйте їх, доки не згасне символ.

8.8 Запуск програми



Щоб запустити програму:

Торкніться кнопки **▶▶Старт/Пауза**. Прилад розпочинає роботу і світлодіодний індикатор над кнопкою припиняє мигтіння і світиться постійно.

8.9 Зміна програми

Щоб змінити програму:

1. Натисніть кнопку **Увімк./Вимк.**, щоб вимкнути прилад.
2. Натисніть кнопку **Увімк./Вимк.** знову, щоб увімкнути прилад.
3. Встановіть нову програму.

8.10 Завершення програми



Очищуйте фільтр та зливайте воду з контейнеру для води після кожного циклу сушіння. (Див. розділ «ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА».)

Якщо цикл сушіння завершено, на дисплеї з'являється символ . Якщо увімкнена опція  Звуковий сигнал, звуковий сигнал переривчасто лунатиме протягом однієї хвилини.



Якщо ви не вимкнули прилад, починається фаза запобігання утворення складок (не активована з усіма програмами).

Символ , що миготить, свідчить про виконання фази запобігання утворення складок. Під час цієї фази білизну можна виймати.

Щоб вийняти білизну виконайте наступні дії:

1. Натисніть кнопку  Увімк./Вимк. і утримуйте її протягом двох секунд, щоб вимкнути прилад.

9. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

9.1 Екологічні рекомендації

- Добре віджимайте білизну перед сушінням.
- Не перевищуйте обсяги завантаження, зазначені в розділі програм.
- Прочищайте фільтр після кожного циклу сушіння.
- Не використовуйте пом'якшувач під час прання білизни, якщо ви збираєтеся сушити її після цього у приладі. У сушильному барабані білизна пом'якшується автоматично.
- Воду з резервуару для води можна використовувати для прасування одягу. Спочатку слід відфільтрувати воду, щоб усунути залишки текстильних волокон (підходить простий фільтр для кави).
- Вентиляційні отвори внизу приладу повинні завжди бути відкритими.
- Переконайтеся в наявності належного повітряного потоку у місці, де буде встановлено прилад.

9.2 Регулювання рівня сушіння, встановленого за промовчанням

Щоб змінити рівень сухості, встановлений за промовчанням:

1. Увімкніть прилад.

2. Відчиніть дверцята пристрою.
 3. Вийміть білизну.
 4. Закрийте дверцята приладу.
- Можливі причини незадовільних результатів сушіння:

- Неправильні налаштування рівня сушіння за промовчанням. Див. розділ *Регулювання рівня сушіння, встановленого за промовчанням*.
- Температура в приміщенні занадто висока або занадто низька. Оптимальна температура в приміщенні становить 18°-25°C.

2. Почекайте протягом 8 секунд.
3. Виберіть одну з доступних програм.
4. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки  **Дуже тихо** і  **Освіження**.

На дисплеї з'являється один із символів:

 - Максимальна сухість

 - Додаткова сухість

 - Стандартна сухість

5. Торкніться кнопки  **Старт/Пауза** декілька разів, доки на дисплеї не відобразиться бажаний рівень сухості.

Рівень сухості	Символ на дисплеї
Максимальна сухість	 
Додаткова сухість	 
Стандартна сухість	 

6. Щоб зберегти у пам'яті налаштування, торкніться та утримуйте одночасно кнопки 

Дуже тихо і  Освіження
протягом приблизно 2 секунд.

9.3 Вимкнення індикатора контейнера

За промовчанням індикатор контейнера для води увімкнено. Він починає світитися в кінці циклу сушіння або під час циклу, якщо контейнер для води заповнений. Якщо встановлено комплект зливання, прилад автоматично зливає воду з контейнера і індикатор може бути вимкненим.

Щоб вимкнути індикатор:

1. Увімкніть прилад.
2. Почекайте протягом 8 секунд.

10. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

10.1 Очищення фільтра

Після закінчення кожного циклу на дисплеї світиться символ  **Фільтр**, який повідомляє, що слід очистити фільтр.

 Фільтр збирає ворс під час циклу сушіння.

 Для отримання найкращих результатів сушіння регулярно очищуйте фільтр, забитий фільтр призводить до довшого циклу сушіння та підвищення споживання енергії. Очищуйте фільтр рукою, а у разі потреби, за допомогою пилососа.



УВАГА

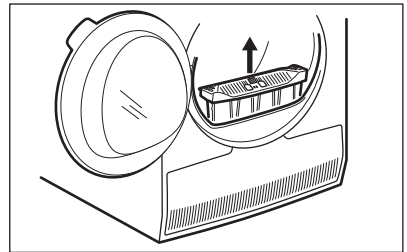
Не використовуйте воду для очищення фільтра. Викидайте ворс у сміття (уникайте розсіювання пластикових волокон у водному середовищі).

1. Відчиніть дверцята. Потягніть фільтр уверх.

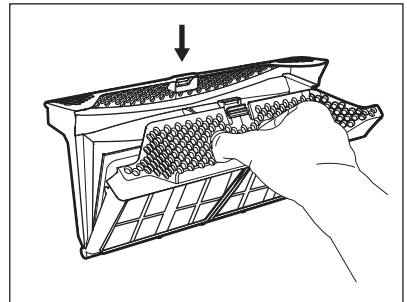
3. Виберіть одну з доступних програм.
4. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки  **Освіження** і  **Сушіння за часом**.

Можлива одна з двох конфігурацій:

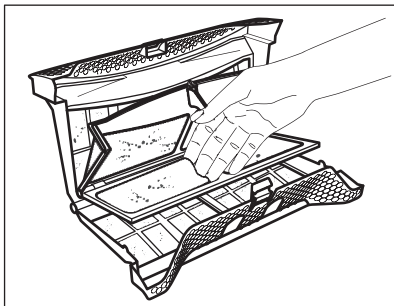
- індикатор Злийте конденсат:  увімкнено, якщо з'являється символ  — індикатор контейнеру для води постійно **активованій**
- індикатор Злийте конденсат:  вимкнено, якщо з'являється символ  — індикатор контейнеру для води постійно **деактивованій**



2. Натисніть на гачок, щоб відкрити фільтр.

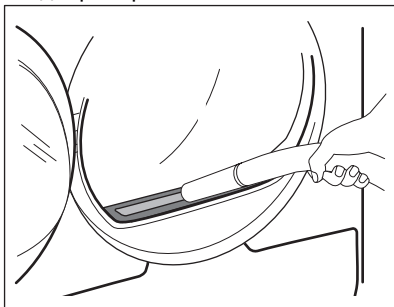


3. Зберіть рукою ворс з внутрішніх частин фільтра.



Викиньте ворс у сміття.

4. У разі потреби, очистьте фільтр за допомогою пилососа. Закрийте фільтр.
5. За необхідності видаліть ворс із гнізда фільтра та ущільнювача. Для цього можна використати пилосос. Вставте фільтр назад у гніздо фільтра.



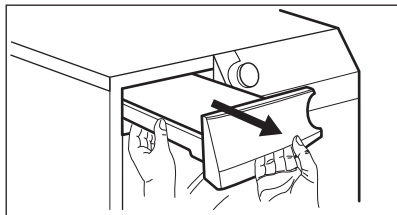
10.2 Спустошення контейнера для води

Зливайте воду з контейнера для конденсату після кожного циклу сушіння.

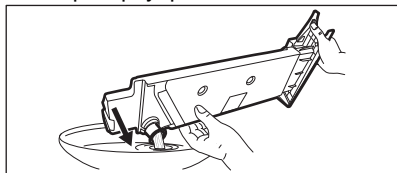
Якщо контейнер для конденсату повний, програма автоматично зупиняється. На дисплеї світиться символ , *Злийте конденсат*, і потрібно злити воду з контейнера.

Щоб злити воду з контейнера виконайте наступні дії.

1. Витягніть контейнер для води, утримуючи його в горизонтальному положенні.



2. Висуньте пластикове з'єднання та злийте воду в раковину або в інший резервуар.



3. Вставте пластикове з'єднання назад і встановіть контейнер для води на місце.
4. Для продовження програми натисніть кнопку  **Старт/Пауза**.

10.3 Очищення конденсатора

Якщо на дисплеї мигтить символ  *Конденсатор*, потрібно перевірити конденсатор та відділення конденсатора. Якщо він забруднився, очистіть його. Виконуйте таку перевірку не рідше одного разу на 6 місяців.

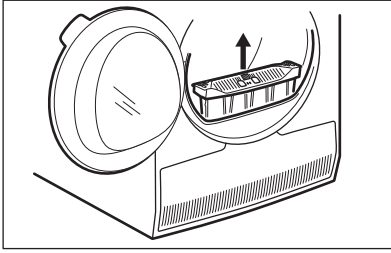


ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

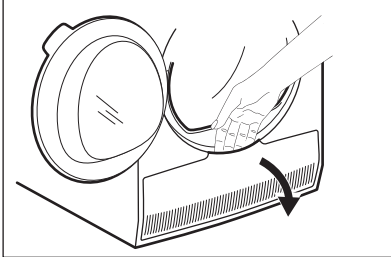
Не торкайтеся металевої поверхні незахищеними руками. Існує ризик поранення. Одягайте захисні рукавиці. Очищайте обережно, щоб не пошкодити металеву поверхню.

Перевірка виконується наступним чином.

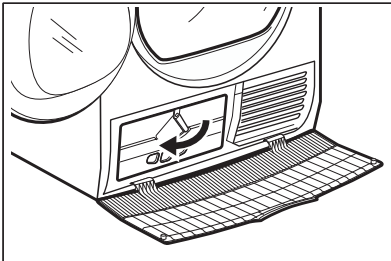
1. Відчиніть дверцята. Потягніть фільтр вверх.



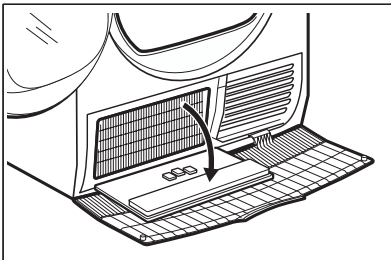
2. Відкрийте кришку конденсатора.



3. Поверніть важіль, щоб розблокувати кришку конденсатора.

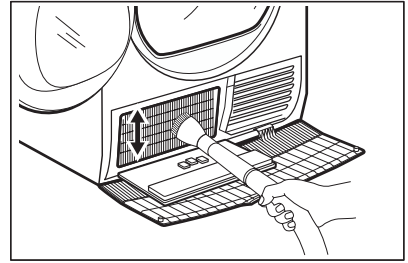


4. Опустіть вниз кришку конденсатора.



5. Якщо потрібно, приберіть ворс із конденсатора та його відділення. Це можна зробити за допомогою вологої ганчірки та/або пилососу з

насадкою-щіткою.



6. Закрийте кришку конденсатора.
7. Повертайте важіль, доки він не зафіксується на місці.
8. Встановіть фільтр на місце.

10.4 Очищення датчика вологості



УВАГА

Небезпека пошкодження датчика вологості. Не використовуйте для чищення датчика абразивні матеріали або дротяну мочалку.

Для забезпечення найкращих результатів сушіння прилад обладнаний металевим датчиком вологості. Він розташований на внутрішній стороні дверцят.

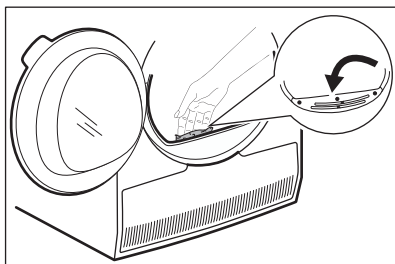
З часом поверхня датчика може забруднитися, що погіршує результат сушіння.

Рекомендується чистити датчик принаймні 3-4 рази або якщо спостерігається погіршення результатів сушіння.

Для очищення можна використовувати жорсткішу сторону губки для миття посуду з невеликою кількістю оцту або засобу для миття посуду.

Щоб очистити датчик:

1. Відкрийте дверцята.
2. Очистіть поверхню датчика вологості, протираючи металеву поверхню декілька разів.



10.5 Чищення барабана



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перш ніж очистити прилад, відключіть його від електромережі.

Для очищення внутрішньої поверхні барабана та його ребер використовуйте нейтральний миючий засіб. Протріть насухо помиті поверхні м'якою ганчіркою.



УВАГА

Не використовуйте для чищення барабана абразивні матеріали або дротяну мочалку.

10.6 Очищення панелі керування та корпусу

Для очищення панелі керування і корпусу використовуйте нейтральний миючий засіб.

Для очищення використовуйте вологу ганчірку. Протріть насухо помиті поверхні м'якою ганчіркою.



УВАГА

Не застосовуйте засоби для очищення меблів чи очищувальні засоби, які можуть спричинити корозію.

10.7 Очищення отворів для виходу повітря

Використовуйте пилосос для видалення пуху з отворів для виходу повітря.

11. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема ¹⁾	Можлива причина	Вирішення
Сушильний барабан не працює.	Сушильний барабан не підключений до електромережі.	Вставте вилку в розетку живлення. Перевірте запобіжник домашньої електропроводки (на електрощиті).
	Дверцята відкриті.	Зачиніть дверцята.
	Кнопка  Увімк./Вимк. не була натиснута.	Натисніть кнопку  Увімк./Вимк..
	Кнопка  Старт/Пауза не була натиснута.	Торкніться кнопки  Старт/Пауза.
	Прилад перебуває в режимі очікування.	Натисніть кнопку  Увімк./Вимк..

Проблема ¹⁾	Можлива причина	Вирішення
Результати сушіння незадовільні.	Неправильно вибрано програму.	Оберіть підходящу програму. ²⁾
	Засмітився фільтр.	Прочистьте фільтр. ³⁾
	Опцію Сухість було встановлено на  під праску. ⁴⁾	Встановіть опцію  Сухість на більш високий рівень.
	Завантажено занадто багато білизни.	Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження.
	Отвори для виходу повітря забиті.	Очистіть отвори для повітряного потоку на дні приладу.
	Бруд на датчику вологості барабана.	Очистіть передню поверхню барабана.
	Рівень сухості не встановлено на бажаний рівень.	Налаштуйте рівень сухості. ⁵⁾
Дверцята приладу не зачиняються	Засмітився конденсатор.	Очистіть конденсатор. ³⁾
	Фільтр не зафіксовано у правильному положенні.	Правильно встановіть фільтр.
Неможливо змінити програму або опцію.	Білизна застрягла між дверцятами та ущільнювачем.	Вивільніть речі, що застрягли, і закрийте дверцята.
	Після початку циклу неможливо змінити програму або опцію.	Вимкніть сушильний барабан, а потім знову увімкніть. За необхідності змініть програму або опцію.
Неможливо вибрати опцію. Чути звуковий сигнал.	Опція, яку ви намагалися обрати, недоступна для обраної програми.	Вимкніть сушильний барабан, а потім знову увімкніть. За необхідності змініть програму або опцію.
Відсутнє освітлення в барабані	Перегоріла лампа освітлення барабана.	Зверніться до сервісного центру для заміни лампи освітлення барабана.
Неочікуваний час тривалості сушіння з'являється на дисплеї.	Тривалість сушіння розраховується відповідно до обсягу та вологості завантаженої білизни.	Це відбувається автоматично — прилад працює правильно.
Програма неактивна.	Контейнер для води повний.	Злийте воду з контейнера для води, натисніть кнопку  Старт/Пауза. ³⁾

Проблема ¹⁾	Можлива причина	Вирішення
Цикл сушіння занадто короткий.	Невеликий обсяг завантаженої білизни.	Оберіть програму із встановленням часу. Тривалість повинна відповідати завантаженню. Для сушіння одного виробу або невеликої кількості білизни рекомендується обирати короткий час сушіння.
	Білизна занадто суха.	Оберіть відповідну програму із зазначенням часу або програму з більш високим рівнем сухості (наприклад,  <i>дуже сухе</i>)
Цикл сушіння занадто довгий ⁶⁾	Засмітився фільтр.	Прочистьте фільтр.
	Занадто великий обсяг завантаженої білизни.	Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження.
	Білизна не була достатньо віджата.	Добре віджіміть білизну в пральній машині.
	Занадто висока або занадто низька кімнатна температура (не є несправністю приладу).	Забезпечте кімнатну температуру від +5°C до +35°C. Оптимальна кімнатна температура для досягнення найкращих результатів сушіння становить 18°-25°C.

1) На дисплеї з'являється повідомлення про помилку (напр., **E51**): Вимкніть сушильний барабан, а потім знову увімкніть. Встановіть нову програму. Торкніться кнопки Пуск/Пауза. Якщо прилад не працює, зверніться до сервісного центру та вкажіть код помилки.

2) Дотримуйтесь опису програм — див. розділ ПРОГРАМИ.

3) Див. розділ «ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА».

4) Лише сушильні машини з опцією Сухість.

5) Див. розділ «ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ».

6) Примітка: Максимум через 5 годин цикл сушіння завершується автоматично.

11.1 Можливі причини незадовільних результатів сушіння:

- Засмітився фільтр. Забитий фільтр призводить до зниження ефективності сушіння.
- Отвори для виходу повітря забиті.
- Датчик вологості забруднений.
- Барабан забруднений.
- Неправильні налаштування рівня сушіння за промовчанням. Див. розділ *Регулювання рівня сушіння, встановленого за промовчанням*
- Температура в приміщенні занадто висока або занадто низька. Оптимальна температура в приміщенні становить 18°-25°C.

12. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Висота x Ширина x Глибина	850 x 596 x 638 мм (максимально 663 мм)
Макс. глибина з відкритими дверцятами	1108 мм
Макс. ширина з відкритими дверцятами	958 мм
Висота регулюється	850 мм (+15 мм — регулювання ніжок)
Об'єм барабана	118 л
Максимальне завантаження	8,0 кг
Напруга	230 В
Частота	50 Гц
Рівень звукової потужності	65 дБ
Загальна потужність	700 Вт
Клас енергетичної ефективності	A+++
Споживання електроенергії на стандартній програмі прання бавовни з повним завантаженням. ¹⁾	1,47 кВт•год
Споживання електроенергії на стандартній програмі прання бавовни з частковим завантаженням. ²⁾	0,83 кВт•год
Річне споживання електроенергії ³⁾	176,50 кВт•год
Споживання енергії в режимі «залишити увімкненим» ⁴⁾	0,05 Вт
Споживання енергії у вимкненому стані ⁴⁾	0,05 Вт
Тип використання	Побутові прилади
Допустима навколишня температура	від +5°C до +35°C
Рівень захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи	IPX4
Цей продукт містить фторовмісні парникові гази, які герметично запаковані	
Позначення газу	R134a
Вага	0,28 кг

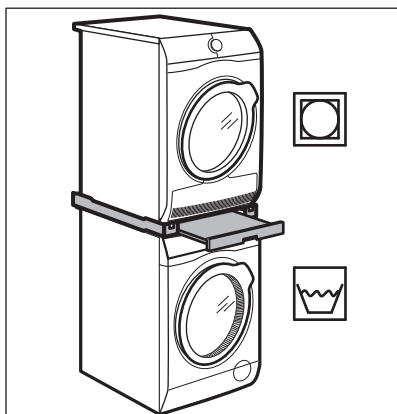
Потенціал глобального потепління (GWP) 1430

- 1) Згідно з EN 61121. 8,0 кг бавовни, швидкість обертання 1000 об/хв.
- 2) Згідно з EN 61121. 4,0 кг бавовни, швидкість обертання 1000 об/хв.
- 3) Споживання електроенергії в кВт•год, виходячи зі 160 циклів сушіння стандартної програми для бавовни при повному й частковому завантаженні, і споживання в режимах зі зниженою потужністю. Фактичне споживання енергії на цикл залежатиме від характеру використання приладу (ПОЛОЖЕННЯ (ЄС) № 392/2012).
- 4) Згідно з EN 61121.

Інформація, наведена в таблиці вище, відповідає положенню Європейської комісії 392/2012, що впроваджує директиву 2009/125/EC.

13. АКСЕСУАРИ

13.1 Монтажний комплект



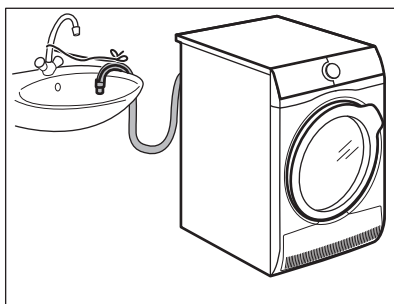
Назва аксесуару: SKP11GW, STA9GW

Для придбання звертайтеся до офіційного продавця.

Монтажний комплект можна використовувати лише з пральними та сушильними машинами, зазначеними в інформаційному листку, що додається. Див. інформаційний листок, що додається.

Уважно прочитайте інструкцію, що входить до комплекту аксесуарів.

13.2 Комплект для зливання



Назва аксесуару: DK11.

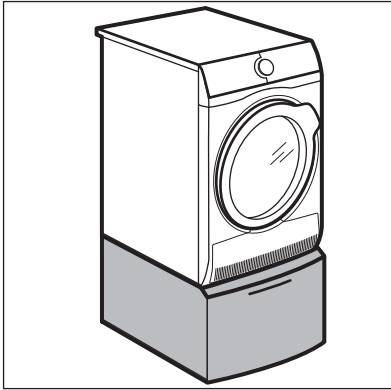
Можна придбати в авторизованого дилера (може постачатися разом із деякими моделями сушильних барабанів)

Для ретельного зливання конденсованої води в раковину, через сифон, водостік тощо. Після установки цього приладдя конденсована вода автоматично зливатиметься з резервуара для води. Резервуар для води повинен залишатися в приладі.

Встановлений шланг повинен знаходитися на висоті від 50 см до 100 см від рівня підлоги. Не допускається скручування шланга. Довжину шланга можна зменшити, якщо це необхідно.

Уважно прочитайте інструкцію, що входить до комплекту аксесуарів.

13.3 Підставка з висувним ящиком



Назва аксесуару: PDSTP10, E6WHPED2.

Для придбання звертайтеся до офіційного продавця.

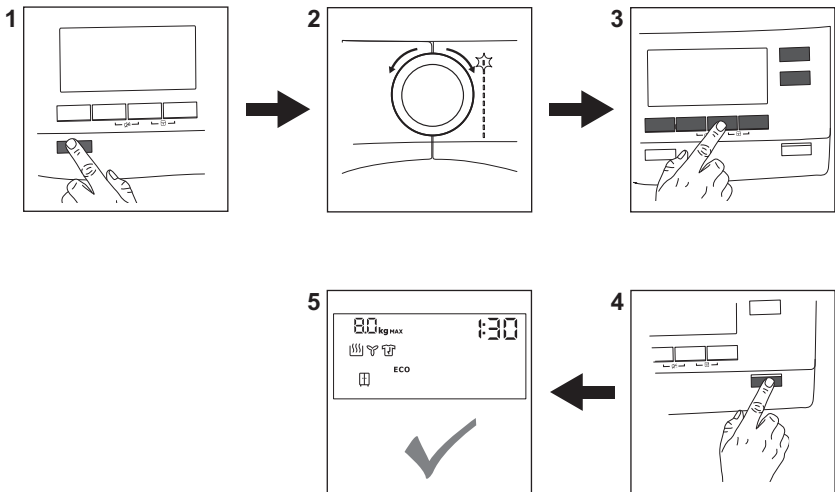
Для збільшення висоти приладу з метою полегшення завантаження та розвантаження білизни.

Висувний ящик можна використовувати для зберігання білизни, наприклад, рушників, засобів для чищення тощо.

Уважно прочитайте інструкцію, що входить до комплекту аксесуарів.

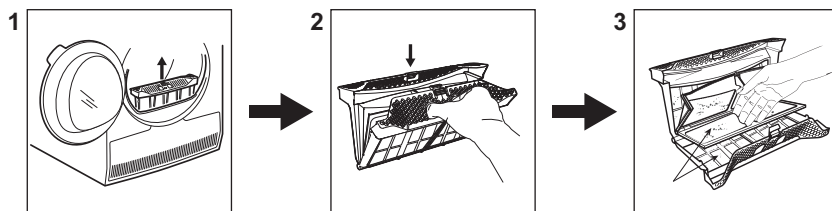
14. ЕКСПРЕС-ДОВІДНИКИ

14.1 Щоденне використання



1. Натисніть кнопку ① **Увімк./Вимк.**, щоб увімкнути прилад.
2. За допомогою перемикача програм встановіть програму.
3. Щоб увімкнути або вимкнути опцію, торкніться відповідної кнопки або поєднання 2 кнопок.
4. Торкніться кнопки **▶▶ Старт/Пауза**.
5. Прилад починає роботу.

14.2 Очищення фільтра



Після закінчення кожного циклу на дисплеї світиться символ  *Фільтр*, який повідомляє, що слід очистити фільтр.

1. Відчиніть дверцята. Потягніть фільтр уверх.

2. Натисніть на гачок, щоб відкрити фільтр.
3. Зберіть рукою ворс з внутрішніх частин фільтра. Викиньте ворс у сміття.

14.3 Програма

Програма	Завантаження ¹⁾	Властивості /Позначка тканини   
 Бавовна	8,0 кг	Бавовняні тканини.
 Синтетика	3,5 кг	Синтетика та змішані тканини.
 Змішане	3 кг	Вироби з бавовни та синтетики.
  Вовна	1 кг	Вовняні тканини. Лагідне сушіння виробів з вовни, які можна прати вручну. Слід вийняти речі відразу після закінчення програми.
  Шовк	1 кг	Лагідне сушіння шовку, придатного для ручного прання.
 Легке прасування	1 кг (або 5 сорочок)	Тканини, що не зминаються та потребують мінімального прасування. Результати сушіння можуть відрізнятися в залежності від виду тканини. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад. Коли програма завершиться, одразу вийміть речі й повісьте їх на вішалку.
 Постільна білизна	3 кг	Постільна білизна, наприклад односпальні і двоспальні простирадла, наволочки для подушок і постільні покривала.

Програма	Завантаження ¹⁾	Властивості /Позначка тканини 
 Спортивний легкий одяг	2 кг	Спортивний одяг, вироби з тонких тканин, мікроволокна, поліестеру.
 Верхній одяг	2 кг	Верхній одяг, спецодяг, спортивний одяг, ворсистий одяг, куртки з водонепроникних і дихаючих тканин, вітровки зі знімною підстибною підкладкою з флісу або внутрішнім утепленням. Придатні до сушіння у сушильних машинах.
 Ковдра	3 кг	Односпальні або двоспальні ковдри та подушки (з пір'я, пуху або синтетичних наповнювачів).

¹⁾ Максимальна вага стосується сухих речей.

15. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТОК ВИРОБУ ВІДПОВІДНО ДО ПОЛОЖЕННЯ ЕС 1369/2017

Інформаційний листок виробу	
Торгова марка	AEG
Модель	T8DEC68S PNC916097873
Номінальне завантаження в кг	8,0
Вентильована або конденсаційна сушильна машина	Конденсатор
Клас енергоефективності	A+++
Споживання енергії в кВт•год на рік, виходячи зі 160 циклів сушіння стандартної програми для бавовни при повному й частковому завантаженні, і споживання в режимах зі зниженою потужністю. Фактичне споживання енергії на цикл залежатиме від характеру використання приладу.	176,50
Автоматична або неавтоматична сушильна машина	Автоматично
Споживання енергії стандартної програми для бавовни при повному завантаженні в кВт•год	1,47
Споживання енергії стандартної програми для бавовни при частковому завантаженні в кВт•год	0,83
Споживання енергії в режимі «вимкнено» у Вт	0,05
Споживання енергії в режимі «залишити увімкненим» у Вт	0,05
Тривалість режиму «залишити увімкненим» у хвиликах	10

«Стандартна програма для бавовни», що використовується з повним та частковим завантаженням — це стандартна програма сушіння, якої стосується інформація на етикетці та довідковому аркуші технічних даних, ця програма придатна для сушіння бавовняних речей зі звичайним ступенем вологості та є найефективнішою програмою з точки зору енергоспоживання для бавовни.	
Зважений час виконання «стандартної програми для бавовни при повному і частковому завантаженні» у хвилинах	134
Час виконання «стандартної програми для бавовни при повному завантаженні» у хвилинах	173
Час виконання «стандартної програми для бавовни при частковому завантаженні» у хвилинах	105
Клас ефективності конденсації по шкалі від G (найнижча ефективність) до A (найвища ефективність)	B
Середня ефективність конденсації стандартної програми для бавовни при повному завантаженні у відсотках	86
Середня ефективність конденсації стандартної програми для бавовни при частковому завантаженні у відсотках	86
Зважена ефективність конденсації для «стандартної програми для бавовни при повному і частковому завантаженні»	86
Рівень звукової потужності в дБ	65
Вбудований прилад Т/Н	Ні

Інформація, наведена в таблиці вище, відповідає положенню Європейської комісії 392/2012, що впроваджує директиву 2009/125/EC.

16. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.aeg.com/shop



136944014-A-232020

AEG